

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 121/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
Komission asetus (EY) N:o 122/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002, sellaiseen vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta	3
Komission asetus (EY) N:o 123/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta	5
Komission asetus (EY) N:o 124/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002, viinialan vientitodistusten antamisesta	12
Komission asetus (EY) N:o 125/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuai- siin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta	13
Komission asetus (EY) N:o 126/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1430/2001 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 24. osittaista tarjouskilpailua varten	15
Komission asetus (EY) N:o 127/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla	16
Komission asetus (EY) N:o 128/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 943/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	18
Komission asetus (EY) N:o 129/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002, ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1558/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	19
Komission asetus (EY) N:o 130/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002, asetuksessa (EY) N:o 1005/2001 tarkoitetun rukiin vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta	20

Komission asetus (EY) N:o 131/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002, maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 9/2002 tarkoitettuna tarjouskilpailun osana	21
Komission asetus (EY) N:o 132/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002, maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 30/2002 tarkoitettuna tarjouskilpailun osana	22
Komission asetus (EY) N:o 133/2002, annettu 24 päivänä tammikuuta 2002, B-menetel- lyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta	23
II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
Neuvosto	
2002/56/EY:	
★ Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä joulukuuta 2001, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Unkarin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvän, tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskevan lisäpöytäkirjan tekemisestä	24
Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Unkarin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvä tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva lisäpöytäkirja	25
2002/57/EY:	
★ Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä joulukuuta 2001, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Viron tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvän, tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskevan lisäpöytäkirjan tekemisestä	30
Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Viron tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvä tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva lisäpöytäkirja	31
2002/58/EY:	
★ Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä joulukuuta 2001, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvän kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskevan täydentävän lisäpöytäkirjan tekemisestä	34
Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvä kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva lisäpöytäkirja	35
Komissio	
2002/59/EY:	
★ Komission päätös, tehty 23 päivänä tammikuuta 2002, Alankomaiden kuningaskunnan EY:n perustamissopimuksen 95 artiklan 5 kohdan mukaisesti tiedoksi antamista kreosootilla käsitellyn puun markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevista kansallisista säännösluonnoksista ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 97)	37

- * Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 2563/2001, annettu 19 päivänä joulukuuta 2001, asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II lueteltujen kalastustuotteiden ohjehintojen liitteessä III mainittujen kalastustuotteiden yhteisön tuottajahinnan vahvistamisesta kalastusvuodeksi 2002 (EYVL L 344, 28.12.2001) 48
- * Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 1999/42/EY, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1999, tutkintotodistusten tunnustamisjärjestelmän perustamisesta vapauttamisdirektiivien ja siirtymätoimenpiteistä annettujen direktiivien soveltamisalaan kuuluvan ammatillisen toiminnan osalta sekä tutkintotodistusten yleisen tunnustamisjärjestelmän täydentämisestä (EYVL L 201, 31.7.1999) 48

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 121/2002,
annettu 24 päivänä tammikuuta 2002,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 24 päivänä tammi-
kuuta 2002 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	76,0
	204	83,6
	212	121,5
	999	93,7
0707 00 05	052	199,9
	628	206,5
	999	203,2
0709 90 70	052	184,5
	204	253,0
	999	218,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	59,6
	204	56,9
	212	45,8
	220	51,5
	388	23,9
	508	21,1
	624	41,6
	999	42,9
0805 20 10	204	99,0
	999	99,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,5
	204	86,2
	464	120,2
	624	78,0
	999	86,5
	052	37,7
0805 50 10	600	58,6
	999	48,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	51,3
	060	38,2
	400	104,4
	404	86,9
	720	117,8
	999	79,7
	388	128,3
0808 20 50	400	108,7
	720	100,2
	999	112,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 122/2002,
annettu 24 päivänä tammikuuta 2002,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 27 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 mukaan denaturoimattoman ja sellaisenaan viedyn valkoisen sokerin ja raakasokerin tukea vahvistettaessa on otettava huomioon yhteisön ja maailman sokerimarkkinoiden tilanne ja erityisesti mainitun asetuksen 28 artiklassa tarkoitetut hinnat ja kustannukset. Saman artiklan mukaisesti olisi myös otettava huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat.

(3) Raakasokerin tuki on vahvistettava vakioalaadulle. Vakioalaatu määritellään asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä I olevassa II kohdassa. Kyseinen tuki vahvistetaan lisäksi asetuksen (EY) N:o 1260/2001 28 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Kandisokeri määritellään sokerialan vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 7 päivänä syyskuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2135/95 ⁽²⁾. Tällä tavalla laskettua tuen määrää on lisättyjä maku- tai väriaineita sisältäviin sokereihin sovellettava niiden sakkaroosipitoisuuden perusteella, ja sen vuoksi tuki on vahvistettava tämän pitoisuuden yhtä prosenttia kohden.

(4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tuen eriyttämistä sokerin määräpaikan mukaan.

(5) Erityistapauksissa tuen määrä voidaan vahvistaa luonteeltaan tästä poikkeavilla säännöksillä.

(6) Tuki on vahvistettava joka toinen viikko. Tukea voidaan muuttaa muuna aikana.

(7) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta nykyiseen sokerialan markkinatilanteeseen ja erityisesti sokerin noteerauksiin tai hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

(8) Asetuksessa (EY) N:o 1260/2001 ei säädetä varastointikustannusten tasausjärjestelmän jatkumisesta 1 päivästä heinäkuuta 2001 alkaen. Se olisi sen vuoksi otettava huomioon vahvistettaessa tukia, jotka on myönnetty viennin tapahtuessa 30 päivän syyskuuta 2001 jälkeen.

(9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi.

2 artikla

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 24 päivänä tammikuuta 2002 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukien määrä
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	34,73 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	35,08 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	34,73 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	35,08 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,3775
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	37,75
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	38,14
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	38,14
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,3775

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 28 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 123/2002,
annettu 24 päivänä tammikuuta 2002,
maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1670/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämässä rajoissa.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:

- maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,
- kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämaihiin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,
- maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,
- liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämät rajat,
- häiriöiden välttämisestä yhteisön markkinoilla saatava etu,
- suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittautuvat viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainväli-

sessä kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;

b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämaihiin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;

c) kolmansissa viejämaissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;

d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;

(4) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräpaikan mukaan.

(5) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko. Tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan.

(6) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2594/2001 ⁽⁴⁾, 16 artiklan mukaan lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävä vientituki on kahden osan summa. Ensimmäisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä, ja se lasketaan kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella. Toisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon lisätyn sakkaroosin määrä, ja se lasketaan kertomalla koko tuotteen sakkaroosipitoisuus sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽⁵⁾ 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä sovellettavalla vientituen perusmäärällä. Viimeksi mainittu osa otetaan huomioon ainoastaan, jos lisätty sakkaroosi on saatu yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tai -ruo'osta.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 345, 29.12.2001, s. 32.

⁽⁵⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

- (7) Komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88 ⁽²⁾, annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa. Näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan.
- (8) Sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon.
- (9) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruisiksi.

- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklassa tarkoitetut sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 91, 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EYVL L 28, 1.2.1988, s. 1.

LIITE

maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 24 päivänä tammikuuta 2002 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 91 9000	A02	EUR/kg	0,7852
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 99 9100	A02	EUR/kg	0,7852
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 99 9500	A02	EUR/kg	0,8541
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,165	0402 91 11 9370	A02	EUR/100 kg	5,670
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,048	0402 91 19 9370	A02	EUR/100 kg	5,670
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,165	0402 91 31 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,005	0402 91 39 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,005	0402 91 99 9000	A02	EUR/100 kg	36,61
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	9,240	0402 99 11 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	13,88	0402 99 19 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	13,88	0402 99 31 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0401 30 31 9100	A02	EUR/100 kg	33,72	0402 99 31 9300	A02	EUR/kg	0,2191
0401 30 31 9400	A02	EUR/100 kg	52,67	0402 99 31 9500	A02	EUR/kg	0,3775
0401 30 31 9700	A02	EUR/100 kg	58,08	0402 99 39 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0401 30 39 9100	A02	EUR/100 kg	33,72	0403 90 11 9000	A02	EUR/100 kg	29,58
0401 30 39 9400	A02	EUR/100 kg	52,67	0403 90 13 9200	A02	EUR/100 kg	29,58
0401 30 39 9700	A02	EUR/100 kg	58,08	0403 90 13 9300	A02	EUR/100 kg	68,23
0401 30 91 9100	A02	EUR/100 kg	66,19	0403 90 13 9500	A02	EUR/100 kg	71,76
0401 30 91 9500	A02	EUR/100 kg	97,28	0403 90 13 9900	A02	EUR/100 kg	77,30
0401 30 99 9100	A02	EUR/100 kg	66,19	0403 90 19 9000	A02	EUR/100 kg	77,71
0401 30 99 9500	A02	EUR/100 kg	97,28	0403 90 33 9400	A02	EUR/kg	0,6823
0402 10 11 9000	A02	EUR/100 kg	30,00	0403 90 33 9900	A02	EUR/kg	0,7730
0402 10 19 9000	A02	EUR/100 kg	30,00	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,048
0402 10 91 9000	A02	EUR/kg	0,3000	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	13,88
0402 10 99 9000	A02	EUR/kg	0,3000	0403 90 59 9310	A02	EUR/100 kg	33,72
0402 21 11 9200	A02	EUR/100 kg	30,00	0403 90 59 9340	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9300	A02	EUR/100 kg	68,64	0403 90 59 9370	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9500	A02	EUR/100 kg	72,46	0403 90 59 9510	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9900	A02	EUR/100 kg	78,00	0404 90 21 9120	A02	EUR/100 kg	25,59
0402 21 17 9000	A02	EUR/100 kg	30,00	0404 90 21 9160	A02	EUR/100 kg	30,00
0402 21 19 9300	A02	EUR/100 kg	68,64	0404 90 23 9120	A02	EUR/100 kg	30,00
0402 21 19 9500	A02	EUR/100 kg	72,46	0404 90 23 9130	A02	EUR/100 kg	68,64
0402 21 19 9900	A02	EUR/100 kg	78,00	0404 90 23 9140	A02	EUR/100 kg	72,46
0402 21 91 9100	A02	EUR/100 kg	78,52	0404 90 23 9150	A02	EUR/100 kg	78,00
0402 21 91 9200	A02	EUR/100 kg	79,16	0404 90 29 9110	A02	EUR/100 kg	78,56
0402 21 91 9350	A02	EUR/100 kg	79,93	0404 90 29 9115	A02	EUR/100 kg	79,15
0402 21 91 9500	A02	EUR/100 kg	87,45	0404 90 29 9125	A02	EUR/100 kg	79,97
0402 21 99 9100	A02	EUR/100 kg	78,52	0404 90 29 9140	A02	EUR/100 kg	87,50
0402 21 99 9200	A02	EUR/100 kg	79,16	0404 90 81 9100	A02	EUR/kg	0,3000
0402 21 99 9300	A02	EUR/100 kg	79,93	0404 90 83 9110	A02	EUR/kg	0,3000
0402 21 99 9400	A02	EUR/100 kg	85,41	0404 90 83 9130	A02	EUR/kg	0,6864
0402 21 99 9500	A02	EUR/100 kg	87,45	0404 90 83 9150	A02	EUR/kg	0,7246
0402 21 99 9600	A02	EUR/100 kg	94,87	0404 90 83 9170	A02	EUR/kg	0,7800
0402 21 99 9700	A02	EUR/100 kg	98,98	0404 90 83 9936	A02	EUR/kg	0,1445
0402 21 99 9900	A02	EUR/100 kg	103,82	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 15 9200	A02	EUR/kg	0,3000	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 15 9300	A02	EUR/kg	0,6866	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 15 9500	A02	EUR/kg	0,7248	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 15 9900	A02	EUR/kg	0,7800	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 19 9300	A02	EUR/kg	0,6866	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 19 9500	A02	EUR/kg	0,7248	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 19 9900	A02	EUR/kg	0,7800	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	175,00

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	170,73		L03	EUR/100 kg	—
0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	175,00		A24	EUR/100 kg	27,09
0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	181,41		L04	EUR/100 kg	27,09
0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	160,07		400	EUR/100 kg	—
0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	166,47		A01	EUR/100 kg	27,09
0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	222,36	0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—
0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	175,00	0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9230	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9913	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	32,03		A24	EUR/100 kg	49,95
	L04	EUR/100 kg	32,03		L04	EUR/100 kg	49,95
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	20,23
	A01	EUR/100 kg	32,03		A01	EUR/100 kg	49,95
0406 10 20 9290	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9915	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	29,79		A24	EUR/100 kg	65,93
	L04	EUR/100 kg	29,79		L04	EUR/100 kg	65,93
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	26,95
	A01	EUR/100 kg	29,79		A01	EUR/100 kg	65,93
0406 10 20 9300	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9917	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	13,08		A24	EUR/100 kg	70,05
	L04	EUR/100 kg	13,08		L04	EUR/100 kg	70,05
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	28,65
	A01	EUR/100 kg	13,08		A01	EUR/100 kg	70,05
0406 10 20 9610	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	43,44		A24	EUR/100 kg	78,29
	L04	EUR/100 kg	43,44		L04	EUR/100 kg	78,29
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	31,96
	A01	EUR/100 kg	43,44		A01	EUR/100 kg	78,29
0406 10 20 9620	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9710	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	44,06		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,06		A24	EUR/100 kg	12,33
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,58
	A01	EUR/100 kg	44,06		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9630	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	12,33
	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9730	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	49,18		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	49,18		A24	EUR/100 kg	18,09
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	9,64
	A01	EUR/100 kg	49,18		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9640	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	18,09
	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	72,28		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	72,28		A24	EUR/100 kg	12,33
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,58
	A01	EUR/100 kg	72,28		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9650	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	A01	EUR/100 kg	12,33
	L03	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	60,23		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	60,23		A24	EUR/100 kg	18,09
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	9,64
	A01	EUR/100 kg	60,23		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	18,09
0406 10 20 9830	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	22,34		A24	EUR/100 kg	26,31
	L04	EUR/100 kg	22,34		L04	EUR/100 kg	14,03
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	22,34		A01	EUR/100 kg	26,31
0406 10 20 9850	L02	EUR/100 kg	—				

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 30 39 9500	L02	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	87,47
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	28,48
	A24	EUR/100 kg	18,09		A01	EUR/100 kg	99,91
	L04	EUR/100 kg	9,64		L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 30 39 9700	A01	EUR/100 kg	18,09	0406 90 25 9900	A24	EUR/100 kg	88,33
	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	76,81
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	26,31		A01	EUR/100 kg	88,33
	L04	EUR/100 kg	14,03		L02	EUR/100 kg	—
0406 30 39 9930	400	EUR/100 kg	—	0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	26,31		A24	EUR/100 kg	87,38
	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	76,30
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	26,31		A01	EUR/100 kg	87,38
0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	14,03	0406 90 31 9119	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	26,31		A24	EUR/100 kg	79,14
	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	69,11
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 30 90 9000	A24	EUR/100 kg	29,75	0406 90 33 9119	A01	EUR/100 kg	79,14
	L04	EUR/100 kg	15,87		L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,75		A24	EUR/100 kg	72,85
	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	63,51
0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9919	400	EUR/100 kg	16,32
	A24	EUR/100 kg	31,21		A01	EUR/100 kg	72,85
	L04	EUR/100 kg	16,64		L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	31,21		A24	EUR/100 kg	72,85
0406 40 90 9000	L02	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9951	L04	EUR/100 kg	63,51
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	16,32
	A24	EUR/100 kg	76,50		A01	EUR/100 kg	72,85
	L04	EUR/100 kg	76,50		L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 13 9000	A01	EUR/100 kg	76,50	0406 90 35 9190	A24	EUR/100 kg	66,81
	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	58,05
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	78,56		A01	EUR/100 kg	66,81
	L04	EUR/100 kg	78,56		L02	EUR/100 kg	—
0406 90 15 9100	400	EUR/100 kg	—	0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	78,56		A24	EUR/100 kg	66,86
	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	58,63
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	98,91		A01	EUR/100 kg	66,86
0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	86,38	0406 90 37 9000	L02	EUR/100 kg	28,30
	400	EUR/100 kg	38,51		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	98,91		A24	EUR/100 kg	103,33
	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	89,85
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	39,27
0406 90 21 9900	A24	EUR/100 kg	102,21		A01	EUR/100 kg	103,33
	L04	EUR/100 kg	89,26		L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	39,70		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	102,21		A24	EUR/100 kg	103,33
	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	89,85
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	25,67
	A24	EUR/100 kg	102,21		A01	EUR/100 kg	103,33
	L04	EUR/100 kg	89,26		L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	39,70		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	102,21		A24	EUR/100 kg	98,91
	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	86,38
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	38,51
	A24	EUR/100 kg	99,91		A01	EUR/100 kg	98,91

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 90 61 9000	L02	EUR/100 kg	39,96	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	90,08
	A24	EUR/100 kg	110,19		L04	EUR/100 kg	78,86
	L04	EUR/100 kg	95,20		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	36,55		A01	EUR/100 kg	90,08
	A01	EUR/100 kg	110,19		L02	EUR/100 kg	—
0406 90 63 9100	L02	EUR/100 kg	36,41		L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	88,70
	A24	EUR/100 kg	109,27		L04	EUR/100 kg	78,12
	L04	EUR/100 kg	94,70		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	40,89		A01	EUR/100 kg	88,70
	A01	EUR/100 kg	109,27	0406 90 79 9900	L02	EUR/100 kg	—
0406 90 63 9900	L02	EUR/100 kg	29,09		L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	73,33
	A24	EUR/100 kg	105,55		L04	EUR/100 kg	63,77
	L04	EUR/100 kg	91,04		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	31,28		A01	EUR/100 kg	73,33
	A01	EUR/100 kg	105,55	0406 90 81 9900	L02	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9910	L02	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	92,33
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	80,62
	A24	EUR/100 kg	105,55		400	EUR/100 kg	30,43
	L04	EUR/100 kg	91,04		A01	EUR/100 kg	92,33
	400	EUR/100 kg	31,28	0406 90 85 9930	L02	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	105,55		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 73 9900	L02	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	100,22
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	87,07
	A24	EUR/100 kg	90,87		400	EUR/100 kg	37,91
	L04	EUR/100 kg	79,29		A01	EUR/100 kg	100,22
	400	EUR/100 kg	33,66	0406 90 85 9970	L02	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	90,87		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 75 9900	L02	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	91,86
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	79,82
	A24	EUR/100 kg	91,86		400	EUR/100 kg	33,17
	L04	EUR/100 kg	79,82		A01	EUR/100 kg	91,86
	400	EUR/100 kg	14,20	0406 90 85 9999	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	91,86		A00	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9300	L02	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	82,43		A24	EUR/100 kg	86,90
	L04	EUR/100 kg	71,98		L04	EUR/100 kg	73,24
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	17,68
	A01	EUR/100 kg	82,43	0406 90 86 9300	A01	EUR/100 kg	86,90
0406 90 76 9400	L02	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	92,33		A24	EUR/100 kg	87,82
	L04	EUR/100 kg	80,62		L04	EUR/100 kg	74,30
	400	EUR/100 kg	14,79		400	EUR/100 kg	19,38
	A01	EUR/100 kg	92,33	0406 90 86 9400	A01	EUR/100 kg	87,82
0406 90 76 9500	L02	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	87,08		A24	EUR/100 kg	92,33
	L04	EUR/100 kg	76,70		L04	EUR/100 kg	78,94
	400	EUR/100 kg	14,79		400	EUR/100 kg	21,93
	A01	EUR/100 kg	87,08	0406 90 86 9900	A01	EUR/100 kg	92,33
0406 90 78 9100	L02	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	86,92		A24	EUR/100 kg	100,22
	L04	EUR/100 kg	74,38		L04	EUR/100 kg	87,07
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	25,67
	A01	EUR/100 kg	86,92		A01	EUR/100 kg	100,22
0406 90 78 9300	L02	EUR/100 kg	—				

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9200	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	38,79
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	72,41		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	61,04		A24	EUR/100 kg	89,03
	400	EUR/100 kg	15,81		L04	EUR/100 kg	77,74
	A01	EUR/100 kg	72,41		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9300	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	89,03
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	80,66		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	68,23		A24	EUR/100 kg	96,21
	400	EUR/100 kg	17,85		L04	EUR/100 kg	84,37
	A01	EUR/100 kg	80,66		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9400	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,21
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	81,88		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	70,01		A24	EUR/100 kg	97,28
	400	EUR/100 kg	19,55		L04	EUR/100 kg	86,06
	A01	EUR/100 kg	81,88		400	EUR/100 kg	20,40
0406 90 87 9951	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	97,28
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	90,68		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	79,18		A24	EUR/100 kg	88,33
	400	EUR/100 kg	27,03		L04	EUR/100 kg	76,81
	A01	EUR/100 kg	90,68		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9971	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	88,33
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	90,68	0406 90 88 9300	L02	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	79,18		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	21,93		A24	EUR/100 kg	70,98
	A01	EUR/100 kg	90,68		L04	EUR/100 kg	60,27
0406 90 87 9972	A24	EUR/100 kg	38,79		400	EUR/100 kg	19,38
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	70,98
	L04	EUR/100 kg	33,73				

Huom.: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

L02 Sveitsi, Liechtenstein.

L03 Ceuta, Melilla, Islanti, Norja, Andorra, Gibraltar, Pyhä istuin (yleisesti käytetty nimi: Vatikaani), Malta, Turkki, Viro, Latvia, Liettua, Puola, Tšekin tasavalta, Slovakia, Unkari, Romania, Bulgaria, Kanada, Kypros, Australia ja Uusi-Seelanti.

L04 Albania, Slovenia, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavia ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

L05 Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Puolaa ja Pohjois-Amerikan yhdysvaltoja.

”970” viittaa komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11) 36 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa ja 44 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuun vientiin sekä jonkin jäsenvaltion alueelle sijoittuneiden muiden valtioiden asevoimien kanssa tehtyihin sopimuksiin perustuvaan vientiin.

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 124/2002,
annettu 24 päivänä tammikuuta 2002,
viinialan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän viinialan tuotteiden kaupan osalta 24 päivänä huhtikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 883/2001 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 885/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan ja 9 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 ⁽³⁾ 63 artiklan 7 kohdassa rajoitetaan vientituen myöntämistä viinialan tuotteille Uruguayn kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyssä maataloussopimuksessa sovittujen määrien ja menojen mukaisesti.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 883/2001 9 artiklassa vahvistetaan ne olosuhteet, joiden vallitessa komissio voi toteuttaa erityisiä toimenpiteitä kyseisessä sopimuksessa määrättyjen määrien tai käytettävissä olevan talousarvion ylittämisen välttämiseksi.
- (3) Komission 23 päivänä tammikuuta 2002 käytettävissä olevien vientitodistushakemuksia koskevien tietojen perusteella asetuksen (EY) N:o 883/2001 9 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen määräalueiden 1) Afrikka ja 3) Itä-Eurooppa osalta 15 päivään maaliskuuta 2002 asti

käytettävissä olevat määrät ovat vaarassa ylittyä, jollei tuen ennakkovahvistamisen sisältävien vientitodistusten antamista rajoiteta. Tämän vuoksi 16—22 päivänä tammikuuta 2002 jätettyihin hakemuksiin olisi sovellettava yhtenäistä hyväksymisprosenttia ja keskeytettävä todistusten antaminen näitä alueita koskeville hakemuksille sekä hakemusten vastaanottaminen 16 päivään maaliskuuta 2002 asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Viinialan tuen ennakkovahvistamisen sisältävät 16—22 päivänä tammikuuta 2002 asetuksen (EY) N:o 883/2001 mukaisesti jätetyt vientitodistushakemukset hyväksytään alueen 1) Afrikka osalta 78,74 prosenttiin ja alueen 3) Itä-Eurooppa osalta 11,09 prosenttiin asti haetuista määristä.

2. Keskeytetään 1 kohdassa tarkoitettujen viinialan tuotteiden vientitodistusten antaminen 23 päivästä tammikuuta 2002 alkaen jätettyjen hakemusten osalta sekä vientitodistuksia koskevien hakemusten vastaanottaminen alueiden 1) Afrikka ja alueen 3) Itä-Eurooppa osalta 27,53 prosenttiin 25 päivästä tammikuuta 2002 16 päivään maaliskuuta 2002 asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 128, 10.5.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 128, 10.5.2001, s. 54.

⁽³⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 125/2002,
annettu 24 päivänä tammikuuta 2002,
perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin
sovellettavien tukien määrien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maidon ja maitotuotteiden alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1670/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Liitteessä tarkoitettuihin perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tuotteisiin 1 tammikuuta 2002 sovellettavat tukien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2577/2001 ⁽³⁾.

- (2) Asetuksessa (EY) N:o 2577/2001 annettujen sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat tuen määrät olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksessa (EY) N:o 2577/2001 vahvistetut tukien määrät tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 344, 28.12.2001, s. 63.

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien muuttamisesta 24 päivänä tammikuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä
ex 0402 10 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (TJ 2):	
	a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita	—
	b) vietäessä muita tavaroita	30,00
ex 0402 21 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia (TJ 3):	
	a) vietäessä TJ 3:n kaltaisina tuotteina voita tai kermaa sisältäviä tavaroita alennetulla hinnalla asetuksen (EY) N:o 2571/97 mukaisesti	50,74
	b) vietäessä muita tavaroita	78,00
ex 0405 10	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6):	
	a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (EY) N:o 2571/97 annettujen edellytysten mukaisesti	90,00
	b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia	182,25
	c) vietäessä muita tavaroita	175,00

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 126/2002,**annettu 24 päivänä tammikuuta 2002,****valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1430/2001 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 24. osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 13 päivänä heinäkuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1430/2001 ⁽²⁾ nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1430/2001 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys.

(3) Tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 24. osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1430/2001 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 24. osittaisessa tarjouskilpailussa 41,165 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 192, 14.7.2001, s. 3.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 127/2002,**annettu 24 päivänä tammikuuta 2002,****melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä ”edustava hinta”, vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68 ⁽³⁾ mukaisesti. Kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.
- (2) Melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikursien tai markkinahintojen perusteella. Melassin vakio-laatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68.
- (3) Maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta. Asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen perustuu usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta.
- (4) Tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan

pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista. Tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä.

- (5) Jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti.
- (6) Edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia.
- (7) Jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuihin edellytyksiin. Jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät.
- (8) Näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2002.

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 141, 24.6.1999, s. 12.

⁽³⁾ EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 24 päivänä tammikuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalla kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalla kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalla kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,40	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	13,21	—	0

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullen.

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 128/2002,
annettu 24 päivänä tammikuuta 2002,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 943/2001 tarkoitetun
tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Puolaa, vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 943/2001 ⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 943/2001 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 18. ja 24. tammikuuta 2002 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 0,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 133, 16.5.2001, s. 3.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 129/2002,
annettu 24 päivänä tammikuuta 2002,
ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1558/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja ja Kanadaa, vietävän ohran vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1558/2001 ⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1558/2001 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 18. ja 24. tammikuuta 2002 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta ohran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 0,00 EUR tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 205, 31.7.2001, s. 33.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 130/2002,
annettu 24 päivänä tammikuuta 2002,
asetuksessa (EY) N:o 1005/2001 tarkoitetun rukiin vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitet-
tujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30
päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY)
N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92
soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä
vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien
toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995
annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena
kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/
2001 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin vietävän rukiin vientitukea
ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu
komission asetuksella (EY) N:o 1005/2001 ⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklan mukaan
komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella
asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaise-
matta jättämisestä.

- (3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa
säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista
vahvistaa enimmäistukea.
- (4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan
hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta,
jotka on toimitettu 18. ja 24. tammikuuta 2002 välisenä
aikana osana asetuksessa (EY) N:o 1005/2001 tarkoitettua
rukiin vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 140, 24.5.2001, s. 10.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 131/2002,
annettu 24 päivänä tammikuuta 2002,
maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 9/2002 tarkoitetun
tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 9/2002 ⁽³⁾ on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta maissin tuontitullista Espanjaan.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2235/2000 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaisesti komissio voi asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädetty perusteet. Tarjouskilpailun

voittaa se tarjouksen tekijä, jonka tarjous on tuontitullin enimmäisalennuksen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkiseen markkinatilanteeseen seuraa, että tuontitullin enimmäisalennukseksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 9/2002 tarkoittaman tarjouskilpailun rajoissa 18. ja 24. tammikuuta 2002 välisenä aikana jätettyjen tarjousten osalta maissin tuontitullin enimmäisalennukseksi vahvistetaan 27,96 EUR/t 60 000 tonnin kokonaismäärään asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 3, 5.1.2002, s. 29.

⁽⁴⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 256, 10.10.2000, s. 13.

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 132/2002,
annettu 24 päivänä tammikuuta 2002,
maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 30/2002 tarkoitetun
tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 30/2002 ⁽³⁾ on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta maissin tuontitullista Portugaliin.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 5 artiklan mukaisesti ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2235/2000 ⁽⁵⁾, komissio voi asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädetty perusteet. Tarjouskilpailun

voittaa se tarjouksen tekijä, jonka tarjous on tuontitullin enimmäisalennuksen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkiseen markkinatilanteeseen seuraa, että tuontitullin enimmäisalennukseksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 30/2002 tarkoittaman tarjouskilpailun rajoissa 18. ja 24. tammikuuta 2002 välisenä aikana jätettyjen tarjousten osalta maissin tuontitullin enimmäisalennukseksi vahvistetaan 23,79 EUR/t 40 000 t kokonaismäärään asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 6, 10.1.2002, s. 35.

⁽⁴⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 256, 10.10.2000, s. 13.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 133/2002,**annettu 24 päivänä tammikuuta 2002,****B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 8 päivänä lokakuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1961/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 2427/2001 ⁽²⁾ vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät.
- (2) Komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on omenoiden osalta vaarassa ylittyä piakkoin.

Tämä ylitys olisi vahingollinen hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle.

- (3) Tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 24 päivän tammikuuta 2002 jälkeen vietyjä omenoita koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään omenoiden osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 2427/2001 1 artiklan mukaisesti 24 päivän tammikuuta 2002 jälkeen ja ennen 15 päivää maaliskuuta 2002.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä tammikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8.

⁽²⁾ EYVL L 328, 13.12.2001, s. 22.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä joulukuuta 2001,

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Unkarin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvän, tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskevan lisäpöytäkirjan tekemisestä

(2002/56/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) On suotavaa täydentää lisäpöytäkirjalla Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Unkarin tasavallan assosiaatiosta tehtyä Eurooppa-sopimusta ⁽¹⁾ etuuskohteluun sovellettavien ehtojen vahvistamiseksi tiettyjen Unkarin tasavallasta peräisin olevien kalojen ja kalastustuotteiden tuonnissa yhteisöön ja tiettyjen yhteisöstä peräisin olevien kalojen ja kalastustuotteiden tuonnissa Unkarin tasavaltaan.

(2) Sen vuoksi mainittuun Eurooppa-sopimukseen olisi lisättävä uusi tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva pöytäkirja.

(3) Pöytäkirja olisi hyväksyttävä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Unkarin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvä tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva lisäpöytäkirja.

Pöytäkirjan teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa pöytäkirja yhteisöä sitovasti.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ EYVL L 347, 31.12.1993, s. 2.

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Unkarin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvä tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva

LISÄPÖYTÄKIRJA

EUROOPAN YHTEISÖ, jäljempänä 'yhteisö',

ja

UNKARIN TASAVALLAN HALLITUS,

jotka

KATSOVAT, että Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehty Eurooppa-sopimus, jäljempänä 'Eurooppa-sopimus', allekirjoitettiin Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 1991 ja tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 1994.

KATSOVAT, että Eurooppa-sopimuksen III osaston III luvussa määrätään vastavuoroisia kalastusalan tariffimyönnytyksiä koskevista neuvotteluista.

KATSOVAT, että Eurooppa-sopimuksen 20 artiklan 5 kohdan ja 23 artiklan mukaiset tekniset neuvottelut vastavuoroisista kalastusalan tariffimyönnytyksistä yhteisön ja Unkarin tasavallan välillä on käyty ja saatu onnistuneesti päätökseen.

KATSOVAT, että neuvotellut kalastusalan myönnytykset vaikuttavat Eurooppa-sopimuksessa vahvistettuihin kahdensiveliin myönnytyksiin; sopimusta olisi tämän vuoksi muutettava sen kauppaa koskevia näkökohtia mukauttavalla pöytäkirjalla.

KATSOVAT, että yhteisö ja Unkarin tasavalta ovat myös sopineet yksinkertaisesta hallinnollisesta menettelystä, jolla neuvotellut tariffimyönnytykset otetaan käyttöön mahdollisimman pian,

OVAT SOPINEET SEURAAVASTA:

1 artikla

Tämän kaloja ja kalastustuotteita, sellaisina kuin ne on määriteltä neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 1 artiklassa, koskevan pöytäkirjan voimaantulopäivästä osapuolet soveltavat 50 prosentin alennusta yhteisön ja Unkarin kaikkiin kaloihin ja kalastustuotteisiin soveltamiin tariffeihin.

Vuosi tämän kauppajärjestelyn voimaantulopäivästä osapuolet soveltavat 25 prosentin lisäalennusta niihin tariffeihin, joita sovellettiin tämän pöytäkirjan tullessa voimaan.

Kahden vuoden kuluttua tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä, tai yhteisestä sopimuksesta aikaisemmin, sovelletaan täyttä vapaakauppaa kaikkiin kaloihin ja kalastustuotteisiin. Kaikkien kalojen ja kalastustuotteiden täyden vapaakaupan aikaisempaa soveltamista koskevat sopimukset pannaan täytäntöön 6 artiklan mukaisesti.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitetut alennukset lasketaan yleisiä maantieteellisiä periaatteita käyttäen ja ottaen huomioon seuraavat seikat:

- luvut, joissa on desimaalipilkun jälkeen luku 50 tai sen alle, pyöristetään alaspäin lähimpään kokonaislukuun,
- luvut, joissa on desimaalipilkun jälkeen luku joka ylittää 50, pyöristetään ylöspäin lähimpään kokonaislukuun,
- kaikki alle 2 prosentin tullit vahvistetaan ilman eri toimenpiteitä nollatulliksi.

Osapuolet vaihtavat tietoja tapauksista, joissa edellä mainittuja periaatteita sovelletaan.

3 artikla

Unkari soveltaa vuonna 2001 40 miljoonan Yhdysvaltain dollarin tuontikattoa yhteisöstä peräisin oleviin kalastustuotteisiin ja 44 miljoonan Yhdysvaltain dollarin kattoon vuonna 2002. Katot ja vastaavat tuontilisenssimenettelyt poistetaan kahden vuoden kuluttua tämän pöytäkirjan voimaantulosta. Tähän luokkaan kuuluvat tuotteet eritellään liitteessä.

Unkari poistaa tuontilisenssit kaikkien liitteeseen sisällytettävien, yhteisöstä peräisin olevien kalastustuotteiden tuonnin osalta tämän pöytäkirjan tullessa voimaan.

4 artikla

Unkarin CN-koodiin ex 1902 20 10 00 kuuluvan tuotteen (ainoastaan kalalla täytetyt makaronivalmisteet) osalta tällä pöytäkirjalla korvataan Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan nro 3 liitteessä II vahvistettu myönnytykset.

5 artikla

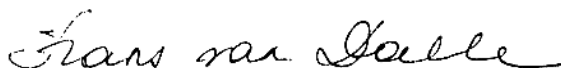
Tämä pöytäkirja tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä tarkoittavien sisäisten menettelyidensä päätökseen saattamisesta.

6 artikla

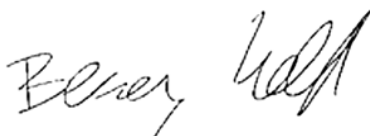
Tätä pöytäkirjaa voidaan muuttaa assosiaationeuvoston päätöksellä.

Hecho en Bruselas, el veinte de diciembre del dos mil uno.
Udfærdiget i Bruxelles den tyvende december to tusind og en.
Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Dezember zweitausendundeins.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες ένα.
Done at Brussels on the twentieth day of December in the year two thousand and one.
Fait à Bruxelles, le vingt décembre deux mille un.
Fatto a Bruxelles, addì venti dicembre duemilauno.
Gedaan te Brussel, de twintigste december tweeduizendeneen.
Feito em Bruxelas, em vinte de Dezembro de dois mil e um.
Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattayksi.
Som skedde i Bryssel den tjugonde december tjugohundraett.
Készült Brüsszelben 2001 december 20.-án.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar
Az Európai Közösség részéről



Por el Gobierno de la República de Hungría
For Regeringen for Republikken Ungarn
Für die Regierung der Republik Ungarn
Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας
For the Government of the Republic of Hungary
Pour le gouvernement de la République de Hongrie
Per il governo della Repubblica di Ungheria
Voor de Regering van de Republiek Hongarije
Pelo Governo da República da Hungria
Unkarin tasavallan hallituksen puolesta
För Republiken Ungerns regering
A Magyar Köztársaság Kormánya részéről



LIITE

0305	kuivattu, suolattu tai suolavedessä oleva kala; savustettu kala, myös ennen savustamista tai sen aikana kuumakästelty; ihmisravinnoksi soveltuvat kalasta valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit
0305 30	kalafileet, kuivatut, suolatut tai suolavedessä, ei kuitenkaan savustetut
ex 0305 30 11 00	kalafileet, turskaa (<i>Gadus macrocephalus</i>), kuivatut, suolatut tai suolavedessä, ei kuitenkaan savustetut
ex 0305 30 19 00	kalafileet, turskaa (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i>) ja <i>Boreogadus saida</i> -lajin kalaa, kuivatut, suolatut tai suolavedessä, ei kuitenkaan savustetut
ex 0305 30 30 00	kalafileet, tyynenmerenlohta (<i>Oncorhynchus</i> spp.), merilohta (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohta (<i>Hucho hucho</i>), suolatut tai suolavedessä, ei kuitenkaan savustetut
ex 0305 30 50 00	kalafileet grönlanninpallasta (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), suolatut tai suolavedessä, ei kuitenkaan savustetut
0305 30 90	muut:
ex 0305 30 90 01	kalafileet, lohta tai silliä, kuivatut, suolatut tai suolavedessä, savustetut
ex 0305 30 90 99	kalafileet, muuta kalaa, kuivatut, suolatut tai suolavedessä, savustetut
	kalat, kuivatut tai savustetut, myös fileet
0305 41 00 00	tyynenmerenlohi (<i>Oncorhynchus</i> spp.), merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi (<i>Hucho hucho</i>), savustettu, myös fileet
0305 42 00 00	silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), savustettu, myös fileet
0305 49	muut:
0305 49 10 00	grönlanninpallas, savustettu, myös fileet
0305 49 20 00	ruijanpallas (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>), savustettu, myös fileet
0305 49 30 00	makrilli (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>), savustettu, myös fileet
0305 49 45 00	taimen (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), savustettu, myös fileet
0305 49 50 00	ankerias (<i>Anguilla</i> spp.), savustettu, myös fileet
0305 49 80	muut:
0305 49 80 01	sardiinit
0305 49 80 99	muut:
0305 61 00 00	silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), suolattu tai ainoastaan suolavedessä
0305 62 00 00	turska (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus Macrocephalus</i>), suolattu tai ainoastaan suolavedessä
0305 63 00 00	sardelli (<i>Engraulis</i> spp.), suolattu tai ainoastaan suolavedessä

0305 69	muut:
0305 69 10 00	<i>Boreogadus saida</i> -lajin kalat, suolatut tai ainoastaan suolavedessä
0305 69 20 00	grönlanninpallas (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) ja tyynenmerenpallas (<i>Hippoglossus stenolepis</i>), suolattu tai ainoastaan suolavedessä (ei kuitenkaan fileet)
0305 69 30 00	ruijanpallas (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>), suolattu tai ainoastaan suolavedessä (ei kuitenkaan fileet)
0305 69 50 00	tyynenmerenlohi (<i>Oncorhynchus</i> spp.), merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi (<i>Hucho hucho</i>), suolattu tai ainoastaan suolavedessä (ei kuitenkaan fileet)
0305 69 90	muut:
0305 69 90 01	sardiinit
0305 69 90 99	muut:
1604	kalavalmisteet ja -säilykkeet; kaviaari ja kalanmädistä valmistetut kaviaarinkorvikkeet:
	kokonainen tai paloitetu kala (ei kuitenkaan murskeena tai jauhettuna)
1604 11 00 00	lohi
1604 12	silli ja silakka
1604 12 10 00	silakka- ja sillifileet, raa'at, ainoastaan taikinalla tai korppujauhoilla päällystetyt, myös öljyssä esikypsennetyt, jäädytetyt
	muut:
1604 12 91 00	ilmanpitävissä astioissa
1604 12 99 00	muut:
1604 13	sardiini-, <i>Sardinella</i> spp.- ja Kilohailivalmisteet ja -säilykkeet
	sardiinit
1604 13 11 00	oliiviöljyssä
1604 13 19 00	muut:
1604 13 90 00	muut:
1604 14	tonnikala, boniitti ja sardat (<i>Sarda</i> spp.)
	tonnikala ja boniitti
1604 14 11 00	kasviöljyssä
	muut:
1604 14 16 00	fileet (ns. "loins")
1604 14 18 00	muut:
1604 14 90 00	sardat (<i>Sarda</i> spp.)

1604 15	makrilli
	<i>Scomber scombrus</i> ja <i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit
1604 15 11 00	fileet
1604 15 19 00	muut:
1604 15 90 00	<i>Scomber australasicus</i> -lajin makrilli
1604 16 00 00	sarelli (aito ansjovis):
1604 19	muut:
1604 19 10 00	lohikalat, muut kuin tyynenmerenlohi, merikohi ja tonavanjokilohi
	<i>Euthynnus</i> -lajin kalat, muut kuin boniitti (<i>Euthynnus Katsuwonus pelamis</i>)
1604 19 31 00	fileet (ns."loins")
1604 19 39 00	muut:
1604 19 50 00	<i>Orcynopsis unicolor</i> -lajin kala (juovaton sarda)
	muut:
1604 19 91 00	fileet, raa'at, taikinalla tai korppujauholla päällystetyt, jäädytetyt
	muut:
1604 19 92 00	<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> -lajin turska
1604 19 93 00	seiti (<i>Pollachius virens</i>)
1604 19 94 00	kummeliturska (<i>Merluccius</i> spp.) ja suomuturska (<i>Urophycis</i> spp.)
1604 19 95 00	alaskanseiti (<i>Theragra chalcogramma</i>) ja lyyraturska (<i>Pollachius pollachius</i>)
1604 19 98 00	muut:
1604 20	kalavalmisteet ja -säilykkeet
1604 20 05 00	surimivalmisteet
	muut:
1604 20 10 00	tyynenmerenlohesta, merilohesta ja tonavanjokilohesta
1604 20 30 00	muusta lohikalasta kuin tyynenmerenlohesta, merilohesta ja tonavanjokilohesta
1604 20 40 00	sardellista (aito anjovis)
1604 20 50 00	sardiinista, sardasta, ja <i>Scomber scombrus</i> - ja <i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillista ja <i>Orcynopsis unicolor</i> -lajin kalasta (juovaton sarda)
1604 20 70 00	tonnikalasta, boniitista tai muusta <i>Euthynnus</i> -suvun kalasta
1604 20 90 00	muusta kalasta

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 17 päivänä joulukuuta 2001,
Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Viron tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn
Eurooppa-sopimukseen liittyvän, tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvis-
tamista koskevan lisäpöytäkirjan tekemisestä

(2002/57/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) On suotavaa täydentää lisäpöytäkirjalla Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Viron tasavallan assosiaatiosta tehtyä Eurooppa-sopimusta ⁽¹⁾ etuuskohteluun sovellettavien ehtojen vahvistamiseksi tiettyjen Viron tasavallasta peräisin olevien kalojen ja kalastustuotteiden tuonnissa yhteisöön ja tiettyjen yhteisöstä peräisin olevien kalojen ja kalastustuotteiden tuonnissa Viron tasavaltaan.
- (2) Sen vuoksi mainittuun Eurooppa-sopimukseen olisi lisättävä uusi tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva pöytäkirja.
- (3) Pöytäkirja olisi hyväksyttävä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Viron tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvä tiettyjen kalojen ja

kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva lisäpöytäkirja.

Pöytäkirjan teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä alkaen ei enää sovelleta yhteisön tariffikiintiöiden ja tariffikattojen vahvistamisesta ja hoitomenettelystä tiettyjen Virosta, Latviasta ja Liettuasta peräisin olevien teollisuus- ja kalataloustuotteiden osalta sekä näiden kiintiöiden ja kattojen määräämistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 8 päivänä elokuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2178/95 ⁽²⁾ I ja V liitettä.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisöä sitovasti.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. NEYTS-UYTTBROECK

⁽¹⁾ EYVL L 68, 9.3.1998, s. 3.

⁽²⁾ EYVL L 223, 20.9.1995, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2206/98 (EYVL L 278, 15.10.1998, s. 16)

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Viron tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvä tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva

LISÄPÖYTÄKIRJA

EUROOPAN YHTEISÖ, jäljempänä 'yhteisö', ja

VIRON TASAVALLAN HALLITUS,

jotka

KATSOVAT, että Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan välisestä assosiaatiosta tehty Eurooppa-sopimus, jäljempänä 'Eurooppa-sopimus', allekirjoitettiin Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 1995 ja tuli voimaan helmikuussa 1998.

KATSOVAT, että Eurooppa-sopimuksen 19 artiklan 4 kohdan ja 22 artiklan mukaiset tekniset neuvottelut vastavuoroisista kalastusalan tariffimyönnytyksistä yhteisön ja Viron tasavallan välillä on käyty ja saatu onnistuneesti päätökseen.

KATSOVAT, että neuvotellut kalastusalan myönnytykset vaikuttavat Eurooppa-sopimuksessa vahvistettuihin kahdenvälisiin myönnytyksiin; sopimusta olisi tämän vuoksi muutettava sen kauppaa koskevia näkökohtia mukauttavalla pöytäkirjalla.

KATSOVAT, että yhteisö ja Viron tasavalta ovat myös sopineet yksinkertaisesta hallinnollisesta menettelystä, jolla neuvotellut tariffimyönnytykset otetaan asteittain käyttöön mahdollisimman pian,

OVAT SOPINEET SEURAAVASTA:

1 artikla

Kalat ja kalastustuotteet on määritelty neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 1 artiklassa. Kyseisellä asetuksella korvataan ja kumotaan Eurooppa-sopimuksen 21 artiklassa tarkoitettu neuvoston asetus (EY) N:o 3759/92. Kalastustuotteet sisältävät seuraavassa luetellut sekä merellä että sisävesillä pyydetty saaliit ja vesiviljelytuotteet:

CN-koodi	Tavarankuvaus
a) 0301	Elävät kalat
0302	Tuore tai jäähdytetty kala, ei kuitenkaan kalafileet eikä muu nimikkeen 0304 kalanliha
0303	Jäädytetty kala, ei kuitenkaan kalafileet eikä muu nimikkeen 0304 kalanliha:
0304	Kalafileet ja muu kalanliha (myös murskeena tai jauhettuna), tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt
b) 0305	Kuivattu, suolattu tai suolavedessä oleva kala; savustettu kala, myös ennen savustamista tai sen aikana kuumakäsitelty; ihmisravinnoksi soveltuvat kalasta valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit
c) 0306	Äyriäiset, kuorineen tai ilman kuorta, elävät, tuoreet, jäähdytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä; äyriäiset kuorineen, höyryssä tai vedessä keitetyt, myös jäähdytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä; ihmisravinnoksi soveltuvat äyriäisistä valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit
0307	Nilviäiset, kuorineen tai ilman kuorta, elävät, tuoreet, jäähdytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä; vedessä elävät muut selkärangattomat (muut kuin äyriäiset ja nilviäiset), elävät, tuoreet, jäähdytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä; ihmisravinnoksi soveltuvat vedessä elävistä selkärangattomista (muista kuin äyriäisistä) valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit
d)	Muualle kuulumattomat eläintuotteet; ihmisravinnoksi soveltumattomat kuolleet 1 tai 3 ryhmän eläimet
	– Muut:
	– – kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista saadut tuotteet; kuolleet 3 ryhmän eläimet:

CN-koodi	Tavaran kuvaus
0511 91 10	--- Kalanjätteet
0511 91 90	--- Muu
e) 1604	Kalavalmisteet ja -säilykkeet; kaviaari ja kalanmädistä valmistetut kaviaarinkorvikkeet
f) 1605	Äyriäiset, nilviäiset ja muu vedessä elävät selkärangattomat, valmistetut tai säilötyt
g)	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu: - kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu: 1902 20 - täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut 1902 20 10 - - joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia kalaa, äyriäisiä, nilviäisiä tai muita vedessä eläviä selkärangattomia
h)	Lihasta, muista eläimenosista, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut ihmisravinnoksi soveltumattomat jauhot, jauheet ja pelletit; eläinrasvan sulatusjätteet 2301 20 00 - kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit

2 artikla

Tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä osapuolet soveltavat täyttä vapaakauppaa kaikkiin Eurooppa-sopimuksen liitteeseen VI sisältyviin tuotteisiin sekä muulla tavoin myönnettyjä kaloja ja kalastustuotteita koskevia muita myönnytyksiä. Tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä alkaen osapuolet soveltavat kolmanneksen alennusta yhteisön ja Viron tasavallan muihin oleviin tämän pöytäkirjan 1 artiklassa tarkoitettuihin kaloihin ja kalastustuotteisiin soveltamiin tariffeihin.

Vuoden kuluttua tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä osapuolet soveltavat kolmanneksen lisäalennusta niihin tariffeihin, joita sovellettiin tämän pöytäkirjan tullessa voimaan.

Kahden vuoden kuluttua tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä, tai yhteisestä sopimuksesta aikaisemmin, sovelletaan kaikkiin kaloihin ja kalastustuotteisiin täyttä vapaakauppaa. Kaikkien kalojen ja kalastustuotteiden täyden vapaakaupan aikaisempaa soveltamista koskevat sopimukset pannaan täytäntöön 5 artiklan mukaisesti.

3 artikla

Edellä 2 artiklassa tarkoitetut alennukset lasketaan yleisiä matemaattisia periaatteita käyttäen ja ottaen huomioon seuraavat seikat:

- luvut, joissa on desimaalipilkun jälkeen luku 50 tai sen alle, pyöristetään alaspäin lähimpään kokonaislukuun,
- luvut, joissa on desimaalipilkun jälkeen luku, joka ylittää 50, pyöristetään ylöspäin lähimpään kokonaislukuun,
- osapuolet vahvistavat ilman eri toimenpiteitä kaikki alle 2 prosentin tullit nollatulliksi.

Osapuolet vaihtavat tietoja tapauksista, joissa edellä mainittuja periaatteita sovelletaan.

4 artikla

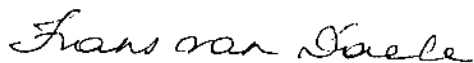
Tämä pöytäkirja tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä tarkoittavien sisäisten menettelyidensä päätökseen saattamisesta.

5 artikla

Tätä pöytäkirjaa voidaan muuttaa assosiaationeuvoston päätöksellä.

Hecho en Bruselas, el veinte de diciembre del dos mil uno.
Udfærdiget i Bruxelles den tyvende december to tusind og en.
Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Dezember zweitausendundeins.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες ένα.
Done at Brussels on the twentieth day of December in the year two thousand and one.
Fait à Bruxelles, le vingt décembre deux mille un.
Fatto a Bruxelles, addì venti dicembre duemilauno.
Gedaan te Brussel, de twintigste december tweeduizendeneen.
Feito em Bruxelas, em vinte de Dezembro de dois mil e um.
Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattayksi.
Som skedde i Bryssel den tjugonde december tjugohundraett.
Koostatud Brüsselis kahekümnendal detsembril kahetuhande esimesel aastal.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar
Euroopa Ühenduse nimel



Por el Gobierno de la República de Estonia
For Regeringen for Republikken Estland
Für die Regierung der Republik Estland
Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Εσθονίας
For the Government of the Republic of Estonia
Pour le gouvernement de la République d'Estonie
Per il governo della Repubblica di Estonia
Voor de Regering van de Republiek Estland
Pelo Governo da República da Estónia
Viron tasavallan hallituksen puolesta
För Republiken Estlands regering
Eesti Vabariigi valitsuse nimel



NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 17 päivänä joulukuuta 2001,
Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn
Eurooppa-sopimukseen liittyvän kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista
koskevan täydentävän lisäpöytäkirjan tekemisestä

(2002/58/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) On suotavaa täydentää lisäpöytäkirjalla Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Liettuan tasavallan assosiaatiosta tehtyä Eurooppa-sopimusta ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna kyseisen sopimuksen kauppaa koskevien määräysten mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, etuuskohteluun sovellettavien ehtojen vahvistamiseksi tiettyjen Liettuan tasavallasta peräisin olevien kalojen ja kalastustuotteiden tuonnissa yhteisöön ja tiettyjen yhteisöstä peräisin olevien kalojen ja kalastustuotteiden tuonnissa Liettuan tasavaltaan.
- (2) Sen vuoksi mainittuun Eurooppa-sopimukseen olisi lisättävä uusi kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva pöytäkirja.
- (3) Pöytäkirja olisi hyväksyttävä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvä kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva lisäpöytäkirja.

Pöytäkirjan teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisöä sitovasti.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ EYVL L 51, 20.2.1998, s. 3.

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvä kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva

LISÄPÖYTÄKIRJA

EUROOPAN YHTEISÖ, jäljempänä 'yhteisö', ja

LIETTUAN TASAVALLA,

jotka

KATSOVAT, että Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehty Eurooppa-sopimus, jäljempänä 'Eurooppa-sopimus', allekirjoitettiin Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 1995 ja tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 1998.

KATSOVAT, että Eurooppa-sopimuksen 20 artiklan 4 kohdan ja 23 artiklan mukaiset tekniset neuvottelut vastavuoroisista kalastusalan tariffimyönnytyksistä yhteisön ja Liettuan tasavallan välillä on käyty ja saatu onnistuneesti päätökseen.

KATSOVAT, että neuvotellut kalastusalan myönnytykset vaikuttavat Eurooppa-sopimuksessa vahvistettuihin kahdenvälisiin myönnytyksiin; sopimusta olisi tämän vuoksi muutettava sen kauppaa koskevia näkökohtia mukauttavalla pöytäkirjalla.

KATSOVAT, että yhteisö ja Liettuan tasavalta ovat myös sopineet yksinkertaisesta hallinnollisesta menettelystä, jolla neuvotellut tariffimyönnytykset otetaan asteittain käyttöön mahdollisimman pian,

OVAT SOPINEET SEURAAVASTA:

1 artikla

Tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä osapuolet soveltavat täyttä vapaakauppaa kaikkiin Eurooppa-sopimuksen liitteeseen XIV ja XV sisältyviin tuotteisiin sekä kaloja ja kalastustuotteita koskevia muita mahdollisia myönnytyksiä. Tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä osapuolet soveltavat kolmanneksen alennusta yhteisön ja Liettuan tasavallan kaikkiin muihin kaloihin ja kalastustuotteisiin soveltamiin tariffeihin.

Vuosi tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä osapuolet soveltavat kolmanneksen lisäalennusta niihin tariffeihin, joita sovellettiin tämän järjestelyn tullessa voimaan.

Kolmen vuoden kuluttua tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä, tai yhteisestä sopimuksesta aikaisemmin, sovelletaan täyttä vapaakauppaa kaikkiin kaloihin ja kalastustuotteisiin. Kaikkien kalojen ja kalastustuotteiden täyden vapaakaupan aikaisempaa soveltamista koskevat sopimukset pannaan täytäntöön 4 artiklan mukaisesti.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitetut alennukset lasketaan yleisiä maantassisia periaatteita käyttäen ja ottaen huomioon seuraavat seikat:

- a) luvut, joissa on desimaalipilkun jälkeen luku 50 tai sen alle, pyöristetään alaspäin lähimpään kokonaislukuun,
- b) luvut, joissa on desimaalipilkun jälkeen luku, joka ylittää 50, pyöristetään ylöspäin lähimpään kokonaislukuun,
- c) alle 2 prosentin tullit vahvistetaan ilman eri toimenpiteitä nollatulliksi.

Osapuolet vaihtavat tietoja tapauksista, joissa edellä mainittuja periaatteita sovelletaan.

3 artikla

Tämä pöytäkirja tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä tarkoittavien sisäisten menettelyidensä päätökseen saattamisesta.

4 artikla

Tätä pöytäkirjaa voidaan muuttaa assosiaationeuvoston päätöksellä.

Hecho en Bruselas, el veinte de diciembre del dos mil uno.
Udfærdiget i Bruxelles den tyvende december to tusind og en.
Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Dezember zweitausendundeins.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες ένα.
Done at Brussels on the twentieth day of December in the year two thousand and one.
Fait à Bruxelles, le vingt décembre deux mille un.
Fatto a Bruxelles, addì venti dicembre duemilauno.
Gedaan te Brussel, de twintigste december tweeduizendeneen.
Feito em Bruxelas, em vinte de Dezembro de dois mil e um.
Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattayksi.
Som skedde i Bryssel den tjugonde december tjugohundraett.
Sudaryta Briuselyje du tukstanciai pirmu metu gruodzio 20 d.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar
Europos Bendrijos vardu



Por la República de Lituania
For Republikken Litauen
Für die Republik Litauen
Για την Δημοκρατία της Λιθουανίας
For the Republic of Lithuania
Pour la République de Lituanie
Per la Repubblica di Lituania
Voor de Republiek Litouwen
Pela República da Lituânia
Lietuan tasavallan puolesta
För Republiken Litauen
Lietuvos Respublikos vardu



KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 23 päivänä tammikuuta 2002,

Alankomaiden kuningaskunnan EY:n perustamissopimuksen 95 artiklan 5 kohdan mukaisesti tiedoksi antamista kreosootilla käsitellyn puun markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevista kansallisista säännösluonnoksista

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 97)

(Ainoastaan hollanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/59/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

I TAUSTATIEDOT

1. YHTEISÖN LAINSÄÄDÄNTÖ

- (1) Tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetussa neuvoston direktiivissä 76/769/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2001/90/EY ⁽²⁾, säädetään tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden käytön kieltämisestä ja rajoittamisesta. Direktiiviä 76/769/ETY muutetaan säännöllisesti uusien ihmisille ja ympäristölle vaarallisten aineiden sisällyttämiseksi sen liitteeseen.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 94/60/EY ⁽³⁾ muutettiin direktiiviä 76/769/ETY ja yhdenmukaistettiin muun muassa kreosootin ja vastaavanlaisten kivihiilitervan tisleiden sekä niitä sisältävien valmisteiden käyttöä ja markkinoille saattamista rajoittamalla yhden erityisen ainesosan, bentso(a)pyreenin (jäljempänä 'B(a)P'), sekä veteen uuttuvien fenoleiden määrää puun käsittelyssä (direktiivin 94/60/EY liitteessä oleva kohta 32). B(a)P-pitoisuuden enimmäismääräksi on määriteltä 0,005 prosenttia massaa kohti (= 50 ppm) ja veteen uuttuvien fenoleiden pitoisuuden enimmäismääräksi on määriteltä 3 prosenttia massaa kohti (= 30 g/kg). Kreosootilla tai kreosootia sisältävillä valmisteilla käsiteltyä puuta, joka ei ole näiden raja-arvojen mukainen, ei voida saattaa markkinoille.
- (3) Direktiivissä 94/60/EY sallitaan kuitenkin poikkeus käyttää kreosootia ja kreosootia sisältäviä valmisteita, joiden B(a)P-pitoisuus on enintään 0,05 prosenttia massaa kohti (= 500 ppm) ja joiden veteen uuttuvien fenoleiden pitoisuus on enintään 3 prosenttia massaa kohti (= 30 g/kg), puun käsittelyssä teollisuuslaitoksissa. Tällaisia tuotteita ei saa myydä yleiseen käyttöön, ja pakkaukset on merkittävä tekstillä "Vain teollisuuskäyttöön". Tällä tavalla käsiteltyä ja markkinoille ensimmäistä kertaa saatettua puuta saa käyttää ainoastaan teollisuus- ja ammattikäyttöön, esimerkiksi rautateihin, voima- ja telelinjoihin, aitaamiseen ja satamiin sekä vesirakentamiseen, lukuun ottamatta tiettyjä kohteita, joissa käyttö on kielletty, kuten rakennusten sisällä, kohteissa, joissa aine voi joutua

⁽¹⁾ EYVL L 262, 27.9.1976, s. 201.

⁽²⁾ EYVL L 283, 27.10.2001, s. 41.

⁽³⁾ EYVL L 365, 31.12.1994, s. 1.

kosketukseen ihmisten tai eläinten ravinnon kanssa, leikkikentillä ja muilla julkisilla ulkona olevilla virkistysalueilla tai kohteissa, joissa puu voi joutua kosketukseen ihon kanssa. Vanhaa, käsiteltyä ja toiseen kertaan markkinoille saatettua puuta voidaan käyttää kreosoottityypistä riippumatta, edellä mainittuja tapauksia lukuun ottamatta.

- (4) Komission direktiivi 2001/90/EY tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun direktiivin 76/769/ETY liitteen I mukauttamisesta tekniikan kehitykseen seitsemännen kerran (kreosootti) annettiin 26 päivänä lokakuuta 2001.
- (5) Muutettujen säännösten mukaan kreosoottia ei saa käyttää puun käsittelyyn, ja tällä tavalla käsitellyn puun saattaminen markkinoille on kiellettyä. Poikkeuksena kreosoottia saa kuitenkin käyttää puun käsittelyyn teollisuuslaitoksissa tai ammattikäytössä paikalla tehtävään uudelleen käsittelyyn, jos sen B(a)P-pitoisuus on pienempi kuin 0,005 prosenttia massaa kohti ja jos se sisältää veteen uuttuvia fenoleja vähemmän kuin 3 prosenttia massaa kohti. Näitä aineita ja valmisteita ei saa myydä kuluttajille, ja niitä saa saattaa markkinoille ainoastaan vähintään 20 litran vetoisina pakkauksina. Pakkauksissa on oltava merkintä "Vain teollisuus- ja ammattikäyttöön".
- (6) Tällä tavalla käsiteltyä tai paikalla uudelleen käsiteltyä puuta saa käyttää ainoastaan teollisuus- ja ammattikäyttöön, esimerkiksi rautateihin, voima- ja telelinjoihin, aitaamiseen, maatalouskäyttöön ja satamiin sekä vesirakentamiseen. Käyttö on kielletty rakennusten sisällä, leikkikentillä, puistoissa, puutarhoissa ja ulkona olevilla virkistys- ja huvialueilla, jossa puu voi joutua toistuvasti kosketukseen ihon kanssa, sekä puutarhakalusteissa tai kohteissa, joissa aine voi joutua kosketukseen ihmisten tai eläinten ravinnon kanssa. Puu, joka on käsitelty kreosootilla ennen direktiivin voimaantuloa, voidaan saattaa käytetyn puun markkinoille uudelleen käytettäväksi lukuun ottamatta edellä mainittuja tapauksia.

2. VOIMASSA OLEVAT KANSALLISET SÄÄNNÖKSET, JOTKA KOMISSIO HYVÄKSY YPERUSTAMISSOPI-MUKSEN 95 ARTIKLAN 4 KOHDAN NOJALLA

- (7) Alankomaille on jo myönnetty poikkeus pitää voimassa kansalliset säännökset, jotka eivät ole direktiivin 94/60/EY mukaisia. Kyseinen 95 artiklan 4 kohdan (entinen 100 a artiklan 4 kohta) mukainen pyyntö hyväksyttiin komission päätöksellä 1999/832/EY⁽⁴⁾.
- (8) Seuraavassa taulukossa esitetään tiivistelmä direktiivin 94/60/EY ja Alankomaiden kansallisen lainsäädännön välisistä eroista, jotka hyväksyttiin komission päätöksellä:

	Direktiivi 94/60/EY	Voimassaoleva Alankomaiden lainsäädäntö
B(a)P < 50 ppm	Ei kreosootin eikä uuden käsitellyn puun myynti- tai käyttörajoituksia.	<i>Karbolineumi</i>: Ei myyntirajoituksia. Yksityiseen käyttöön vain puun käsittelyyn. Nimenomaisia käsitellyn puun käyttöä koskevia rajoituksia. Käsiteltyä puuta ei saa käyttää — leluihin — (ihmisten tai eläinten käytössä olevien) rakennusten sisällä — elintarvikkeiden säilytystiloissa — viher- tai kasvihuoneissa. <i>Kreosootti</i>: sallittu vain teollisuuskäyttöön erityisissä puunkäsittelylaitoksissa tyhjiö- ja painemenetelmällä seuraaviin käyttötarkoituksiin: — ratapölkkyihin — puhelin- ja sähköpylväisiin — kaivaus- sekä tie- ja vesirakennustoissa — aitaamiseen.

⁽⁴⁾ EYVL L 329, 22.12.1999, s. 25.

	Direktiivi 94/60/EY	Voimassaoleva Alankomaiden lainsäädäntö
B(a)P = 50—500 ppm	Kreosootin myyntirajoitukset: — ei myyntiä yksityisille kuluttajille — käyttö sallittu vain teollisuuslaitoksissa; pakkauskoko vähintään 200 l; erityismerkinnät pakolliset Kreosootilla käsiteltyä puuta saa käyttää vain ammatti- ja teollisuuskäyttöön seuraaviin kohteisiin: — rautateillä — sähköpylväissä — aitaamisessa — satamissa ja vesiväylillä. Käsiteltyä puuta koskevia nimenomaisia rajoituksia. Käsiteltyä puuta ei saa käyttää — rakennusten sisällä — kosketuksessa ravinnon kanssa — kasvien kasvattamiseen tarkoitetuissa säiliöissä — leikkikentillä tai muissa paikoissa, jossa puu voi joutua kosketukseen ihon kanssa.	Kreosootin ja sillä käsiteltyjen tuotteiden myynti kokonaan kielletty
B(a)P > 500 ppm	Kreosootin ja sillä käsiteltyjen tuotteiden myynti kokonaan kielletty	Kreosootin ja sillä käsiteltyjen tuotteiden myynti kokonaan kielletty
Vanha käsitelty puu	Käyttö valvottua kuten sellaisella kreosootilla käsitellyllä puulla, jonka B(a)P-pitoisuus on 50—500 ppm.	Samat määräykset kuin uudelle käsitellylle puulle

(9) Yhteenvedona voidaan todeta, että Alankomaiden säännökset ovat monelta osin tiukempia kuin direktiivin 94/60/EY säännökset:

- B(a)P-pitoisuudeltaan 50—500 ppm olevan kreosootin käyttö ei ole sallittua teollisuuslaitoksissa;
- puun kyllästys on suoritettava erityisissä laitoksissa erityistä tekniikkaa käyttäen (paine- tai tyhjiömenetelmä);
- kreosootin käyttö puun kyllästyksessä on kielletty tietyissä tapauksissa, vaikka sen B(a)P-pitoisuus olisi alle 50 ppm.

3. SUUNNITELLUT KANSALLISET SÄÄNNÖKSET

(10) Alankomaat aikoo ottaa käyttöön uusia kansallisia säännöksiä, jotka ovat direktiivin 94/60/EY säännöksiä tiukempia, muuttamalla kemiallisia aineita koskevan lain (kreosootilla käsitelty puu) nojalla päätöstä, joka koskee polysyklisiä aromaattisia hiilivetyjä sisältäviä pinnoitteita (Besluit PAK-houdende coatings).

(11) Mainitun uuden lakiluonnoksen 4a jakson 8a artiklan mukaan ”kuninkaallisella asetuksella vahvistettavasta ajankohdasta alkaen Alankomaissa on kiellettyä tuoda maahan, käyttää tai toimittaa muille taikka pitää myynnissä Alankomaiden markkinoilla kreosootilla käsiteltyä

puuta sellaisiin käyttötarkoituksiin, joissa se joutuu kosketukseen pinta- ja pohjaveden kanssa”.

(12) Kielto ei koske kreosootilla käsiteltyä puuta, joka on otettu käyttöön ennen kuninkaallisella asetuksella vahvistettavaa ajankohtaa, kunhan puu pysyy nykyisessä käyttöpaikassaan. Lisäksi on kaksi muuta poikkeusta, jotka koskevat kreosootilla käsiteltyä puuta, joka

- on asetettu tullimenettelyyn ja on tarkoitettu passi-tettavaksi, tullivarastointiin tai väliaikaiseen maahan-tuontiin neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 4 artiklan 16 kohdan säännösten mukaisesti,

- on peräisin Euroopan unionin jäsenvaltiosta tai ETA-maasta eikä ole tarkoitettu myyntiin Alankomaiden markkinoilla.

(13) Päätösluonnoksen 8a artiklassa edellytetään, että jokainen, joka tuo maahan, toimittaa tai pitää saatavilla myyntiä varten kreosootilla käsiteltyä puuta, joka ei kuulu kiellon piiriin, pitää yllä tiedostoa tällaisesta puusta ja esittää vaadittaessa, että kyseinen kreosootilla käsitelty puu ei ole tarkoitettu kiellon piiriin kuuluviin käyttötarkoituksiin. Tämä tiedosto sisältää ainakin seuraavat tiedot:

- valmistajan tai toimittajan, jolta kreosootilla käsitelty puu on hankittu, nimi ja osoite;

(8) Lausunto: Justification of the Dutch request for derogation under Article 95(5) of the EC Treaty — provisions of the Directive 94/60/EC concerning Creosote expressed at the 27th CSTE plenary meeting, Brussels, 30.10.2001.

— samat säännökset koskevat vanhaa kreosootilla käsiteltyä puuta, jos se poistetaan nykyisestä käyttöpaikastaan.

(26) On huomattava, että tiettyjen yhteisön vesiympäristöön päästettyjen vaarallisten aineiden aiheuttamasta pilaantumisesta 4 päivänä toukokuuta 1976 annettu neuvoston direktiivi 76/464/ETY⁽⁹⁾ koskee kreosootilla käsitellyn puun sijoittamista pintaveteen⁽¹⁰⁾. Tämä direktiivi koskee kuitenkin ennakkolupia kaikille päästöille esimerkiksi sisämaan pintavesiin, aluevesiin ja sisäisiin rannikkovesiin; se ei koske kreosootilla käsitellyn puun saattamista markkinoille, eikä siinä säädetä yleisestä kiellosta kreosootilla käsitellyn puun käytölle kosketuksessa pintaveden kanssa. Siksi kansallinen toimenpide, jonka tarkoituksena on kokonaan kieltää kreosootilla käsitellyn puun markkinoille saattaminen ja käyttö kohteisiin, jossa se joutuu kosketukseen pintaveden kanssa, menee direktiivissä 76/464/EY säädettyjä toimenpiteitä pidemmälle ja on ristiriidassa direktiivin 94/60/EY kanssa.

(27) Lisäksi pohjaveden suojelemisesta tiettyjen vaarallisten aineiden aiheuttamalta pilaantumiselta 17 päivänä joulukuuta 1979 annetun neuvoston direktiivin 80/68/ETY⁽¹¹⁾ soveltamisalaan kuuluu tilanne, jossa henkilö sijoittaa kreosootilla käsiteltyä puuta suoraan kosketukseen pohjaveden kanssa, jos käsitellystä puusta liukenevien polysyklisen aromaattisten hiilivetyjen (jäljempänä 'PAH-yhdisteiden') määrä tai pitoisuus on merkittävä. Näissä olosuhteissa kreosootilla käsitellyn puun käyttäminen kosketuksissa pohjaveden kanssa on tämän direktiivin nojalla kiellettyä. Tässä direktiivissä ei kuitenkaan säädetä kreosootilla käsitellyn puun käytön kieltämisestä kokonaan kosketuksissa pohjaveden kanssa, eikä kreosootilla käsitellyn puun saattaminen markkinoille kuulu direktiivin soveltamisalaan. Siksi kansallinen toimenpide, jonka tarkoituksena on kokonaan kieltää kreosootilla käsitellyn puun markkinoille saattaminen ja käyttö kohteisiin, jossa se joutuu kosketukseen pohjaveden kanssa, menee direktiivissä 80/68/EY säädettyjä toimenpiteitä pidemmälle ja on ristiriidassa direktiivin 94/60/EY kanssa.

(28) Perustamissopimuksen 95 artiklan 5 kohdan vaatimusten mukaisesti Alankomaiden viranomaiset ovat antaneet komissiolle tiedoksi niiden kansallisten säännösten tekstin, jotka menevät direktiivin 94/60/EY säännöksiä pidemmälle ja jotka on tarkoitus ottaa käyttöön, ja liittäneet pyyntöönsä syyt, joilla viranomaisten mukaan voidaan perustella kyseisten säännösten käyttöönottoa.

(29) Alankomaiden antaman tiedoksiannon, jonka tarkoituksena on saada hyväksyntä direktiivistä 94/60/EY poikkeavien kansallisten säännösten käyttöönotolle, katsotaan siten täyttävän käsiteltäväksi ottamisen ehdot EY:n

perustamissopimuksen 95 artiklan 5 kohdan määräysten mukaisesti.

2. PERUSTELUJEN ARVIOINTI

(30) Komission on varmistettava perustamissopimuksen 95 artiklan mukaisesti, että kaikki sellaiset ehdot täyttyvät, joiden perusteella jäsenvaltiot voivat käyttää artikkelissa tarkoitettuja poikkeusmahdollisuuksia.

(31) Komission on siksi arvioitava, täyttyvätkö perustamissopimuksen 95 artiklan 5 kohdan mukaiset ehdot. Tässä artikkelissa edellytetään, että jos jäsenvaltio pitää tarpeellisenä ottaa käyttöön kansallisia säännöksiä, jotka poikkeavat yhdenmukaistamistoimenpiteestä, näiden on perustuttava

a) uuteen, ympäristönsuojelua tai työympäristön suojelua koskevaan tieteelliseen näyttöön,

b) kyseisen jäsenvaltion erityisiin ongelmiin, jotka ovat ilmenneet yhdenmukaistamistoimenpiteen toteuttamisen jälkeen.

(32) Jos komissio katsoo, että kyseisten kansallisten säännösten käyttöönotto on perusteltua, se selvittää lisäksi perustamissopimuksen 95 artiklan 6 kohdan nojalla, ovatko kyseiset kansalliset säännökset keino mielivaltaiseen syrjintään tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyä rajoittamista ja muodostavatko ne esteen sisämarkkinoiden toiminnalle.

2.1 KREOSOOTTI — YLEISTÄ

(33) Kreosootti on yli 200 kemiallisen yhdisteen monimutkainen seos, jossa on pääasiassa aromaattisia hiilivetyjä, fenolityppi- ja fenolirikkiyhdisteitä sekä aromaattisia typpi- ja rikkiyhdisteitä. Se on kivihiilitervan keskiraskas tisle (kiehumispiste noin 200–400 °C).

(34) Kreosootti voi sisältää yli 30:tä erilaista polysyklisiä aromaattista hiilivetyä (PAH), ja sen kokonais-PAH-pitoisuus voi olla 85 prosenttia. Tärkeimmät polysykliset aromaattiset hiilivedyt ovat

- asenafteni
- naftaleeni
- fenantreeni
- antraseeni
- fluoreeni
- fluoranteeni
- kryseeni
- trifenyleeni
- bentso(a)antraseeni
- bentso(b)fluoranteeni
- bentso(k)fluoranteeni
- bentso(a)pyreeni.

⁽⁹⁾ EYVL L 129, 18.5.1976, s. 23.

⁽¹⁰⁾ Euroopan tuomioistuimen tuomio, annettu 29. syyskuuta 1999, asiassa C-232/97 — Kok. 1999 I, s. 6385.

⁽¹¹⁾ EYVL L 20, 26.1.1980, s. 43.

- (35) Bentso(a)pyreeni (B(a)P) on eräs perusteellisimmin tutkituista PAH-yhdisteistä, ja B(a)P-pitoisuutta käytetään indikaattorina tai merkkiaineena luokitustarkoituksessa; B(a)P-pitoisuus ei sinänsä kuvasta kreosootin koko PAH-pitoisuutta. Kyseessä olevan kreosootityypin mukaan B(a)P-pitoisuus voi olla 0,003—0,3 painoprosenttia (30—3 000 ppm). Kivihiilitervan jakotislaaminen ja fraktioiden valinta voivat johtaa alhaisempiin — B(a)P- tai fenolipitoisuuksiin. Länsi-Euroopan puunsuojausinstituutti (Western European Institute for Wood Preservation) on kehittänyt erilaisia teollisuusstandardeja, joille on luonteenomaista spesifioitujen tislausekseen pitoisuuksien vaihtelu sekä — mikä on tärkeintä tässä yhteydessä — B(a)P-pitoisuuksien vaihtelu. Luokittelussa käytettävien standardien raja-arvot ovat 500 ppm ja 50 ppm.
- (36) Kreosootin fysikaalisten ja kemiallisten ominaisuuksien muuttaminen on mahdollista, jos se on tarpeen käytön kannalta tai ympäristönäkökohtien vuoksi. On mahdollista luoda sivellinmaalaukseen paremmin soveltuva viskositeetiltaan alhaisempi tuote lisäämällä kreosoottiin kiehumispisteeltään alhaisempia ainesosia; tällaista tuotetta kutsutaan toisinaan karbolineumiksi. Direktiivissä 94/60/EY ei tehdä eroa: direktiivi kattaa koko joukon erilaisia kivihiilitervan tisleitä, joita käsitellään direktiivissä samalla tavalla ja jotka yksilöidään niiden nimillä sekä EINECS- ja CAS-numeroilla.
- (37) Kreosootia käytetään pääasiassa ja lähes yksinomaan puunkyllästysaineena. Tärkeimpiä ovat toistaiseksi olleet suurimittaiset teolliset ja ammattimaiset käyttökohteet: ratapölkkyt, sähköpylväät, vesirakentaminen (rantapengerten suojarakenteet), aidat sekä maataloudessa ja hedelmänviljelyssä käytettävät pylväät. Myös yksittäiset kuluttajat käyttävät kreosootia ja vastaavia tuotteita puun kyllästämiseen.
- (38) Kreosootin tärkeimpiä ominaisuuksia ovat
- voimakas sieniä tuhoava vaikutus,
 - voimakas hyönteisiä tuhoava vaikutus,
 - pysyvyys,
 - kestävyys liukenemista ja sään vaikutuksia vastaan.
- (39) Kreosootia käytetään erittäin pieninä määrinä lääkinnällisissä tuotteissa tiettyjen ihosairauksien, kuten psoriasis hoidossa.
- Ekotoksikologiset vaikutukset**
- (40) Monissa maissa on todettu kreosootin pilanneen ympäristöä, ja syynä ovat usein olleet vanhat puunkäsittelylaitokset. Tieto kreosootin käyttäytymisestä sen jouduttua ympäristöön on saatu suurimmaksi osaksi teollisuuden kreosoottivuodoista ja käytöstä poistettujen kreosoottilaitosten aiheuttamasta pilaantumisesta. Ympäristön pilaantuminen on todettu analysoimalla valikoituja PAH-yhdisteitä, erityisesti B(a)P:tä.
- (41) Kreosootti on myrkyllistä tietyille maassa eläville eliöille ja erittäin myrkyllistä vesieliöille (96 tunnin LC-50-arvot ovat yleensä alle 1 mg/l). Monet sen ainesosat ovat biologisesti kertyviä.
- (42) PAH-yhdisteillä on seuraavia ympäristön kannalta tärkeitä ominaisuuksia:
- PAH-yhdisteet sitoutuvat voimakkaasti maan orgaaniseen ainekseen.
 - PAH-yhdisteiden hajoaminen maaperässä ja muissa ympäristön osissa on tavallisesti hidasta. Kreosoottijäämät voivat pysyä ympäristössä useita vuosia (yli 20—30 vuotta).
 - Tärkeimmät hajoamismuodot ovat valohajoaminen (aurion säteilyn vaikutuksesta) ja biologinen hajoaminen (tiettyjen bakteerien vaikutuksesta). Biologinen hajoaminen on mahdollista aerobisissa ja anaerobisissa olosuhteissa. Neljästä tai useammasta renkaasta koostuvat PAH-yhdisteet voivat olla heikosti hajoavia.
 - Vesistöihin joutuvat PAH-yhdisteet siirtyvät nopeasti sedimenttiin.
 - Useimmat molekyylipainoltaan kevyet PAH-yhdisteet poistuvat vesistöissä pääasiassa biologisesti hajomalla, ja painavat yhdisteet poistuvat valohapettumisen ja sedimentoitumisen kautta. Herkästi veteen liukenevat PAH-yhdisteet hajoavat biologisesti aerobisissa ja anaerobisissa olosuhteissa. PAH-yhdisteiden ainesosien on osoitettu kertyvän vesieliöihin.
- (43) PAH-yhdisteitä voi päästä ilmaan, veteen ja maaperään kyllästys- ja varastointivaiheessa kyllästyspaikalla sekä käsitellyn puun käytön yhteydessä. Ympäristön eri osissa tavattujen PAH-yhdisteiden alkuperä kuitenkin vaihtelee (kyseeseen tulevat esimerkiksi kaikki palamisprosessit, liikenne ja niin edelleen), ja esiintymämäärien syyksi on usein vaikea määrittää tietty tekijä, kuten kreosootilla käsitelty puu.
- (44) Ruotsissa tehdyssä tutkimuksessa ⁽¹²⁾ osoitettiin, että 40 vuotta maassa olleiden, kreosootilla kyllästettyjen pölkkyjen sisältämän kreosootin yhdisteistä osa oli hävinnyt, erityisesti ne osat, joiden kiehumispiste oli alhaisin (alle 270 °C). Maanpinnan yläpuolella olevista pölkkyosista hävisi suurempi määrä yhdisteitä. Liuenneiden yhdisteiden liikkuvuus oli kuitenkin erittäin vähäistä: niitä löydettiin ainoastaan pölkkyjen lähellä olevasta maasta. Tämä tutkimustulos on yhdenmukainen sen havainnon kanssa, että PAH-yhdisteiden liikkuvuus maaperässä on voimakkaan orgaaniseen ainekseen imeytymisen vuoksi erittäin vähäistä.
- (45) Vesiympäristössä PAH-tasojen kasvun on usein katsottu johtuvan kreosootilla käsitelystä puusta. Kreosootin ainesosien kulkeutuminen käsitelystä puusta veteen on voimakkaampaa makeassa vedessä kuin merivedessä, mikä on todettu monissa tutkimuksissa. Kulkeutuminen näyttää olevan rajoitetumpaa merivedessä. Eräissä tutkimuksissa todettiin, että 10 vuotta meressä olleissa

⁽¹²⁾ S. Holmroos, *Analys av kreosotstolpar i Simlångsdalen efter 40 års exponering i fält*. Rapport nr. M205-252.092. Älvkarleby: Vattenfall utveckling. 1994.

paaluissa oli jäljellä 93 prosenttia alkuperäisistä kreosootiyhdisteistä ⁽¹³⁾. Alankomaissa on todettu rantapengerten suojarakenteista valuvan kreosootin saastuttaneen sedimenttiä ⁽¹⁴⁾, ja samanlaista pilaantumista on havaittu entisten kyllästyslaitosten vaikutusta koskevissa tutkimuksissa.

- (46) Mitä tulee ihmisten altistumiseen, kreosootista peräisin olevien PAH-yhdisteiden aiheuttamasta ympäristön pilaantumisesta on vain vähän mitattua tietoa.

2.2 ALANKOMAIKEN KANTA

- (47) Tiedoksi annettujen säännösluonnosten asiaankuuluvat perusteet kuvaillaan jäljempänä.
- (48) Alankomaat katsoo, että direktiivin 94/60/EY antamisen jälkeen Alankomaissa ilmenneeseen erityisongelmaan liittyvän, ympäristönsuojelua koskevan uuden tieteellisen tiedon mukaan on perusteltua ottaa käyttöön tiedoksi annetut säännökset.
- (49) Näihin uusiin tieteellisiin tietoihin viitataan osittain kreosootin markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevista kansallisista säännöksistä tehdyissä komission päätöksissä 1999/832/EY ⁽¹⁵⁾ (tiedoksiantaja Alankomaiden kuningaskunta), 1999/833/EY ⁽¹⁶⁾ (tiedoksiantaja Saksan liittotasavalta), 1999/834/EY ⁽¹⁷⁾ (tiedoksiantaja Ruotsin kuningaskunta) ja 1999/835/EY ⁽¹⁸⁾ (tiedoksiantaja Tanskan kuningaskunta). Lisäksi Alankomaat viittaa vastikään valmistuneeseen, Alankomaissa tehtyyn tutkimukseen ⁽¹⁹⁾ (jäljempänä RIVM-tutkimus), joka liittyy veden ja maan kanssa kosketukseen joutuvan, kreosootilla käsitellyn puun aiheuttamiin ympäristöriskeihin ja antaa lisätietoa asiasta.
- (50) Edellä mainituissa päätöksissä komissio toi esille tiettyjä riskejä, joita PAH-yhdisteiden liukeneminen veden kanssa kosketuksissa olevasta kreosootilla käsitellystä puusta voi aiheuttaa. Lisäksi viitattiin Alankomaissa tehtyyn, vuonna 1995 julkistettuun tutkimukseen ⁽²⁰⁾ ja sen myöhempään tarkistukseen ⁽²¹⁾, jonka teki komission valtuuttama konsultti. Tämän tutkimuksen mukaan rantapengerten suojarakennelmista liuenneet kreosoot-

tyhdisteet ovat aiheuttaneet vedenpohjan sedimenttien pilaantumista Alankomaissa.

- (51) Näiden havaintojen perusteella komissio totesi päätöksessä 1999/832/EY, että "Alankomaiden viranomaiset ovat osoittaneet, että rantapengerten laajamittaista suojaamista edellyttävän Alankomaiden maantieteellisen erityistilanteen vuoksi kreosootilla käsitellyn puun kulutus pinta-alaa kohti on Alankomaissa Euroopan unionin suurin. Kreosootin ainesosien valuminen vesi-väyliin on aiheuttanut sen, että suurin osa sedimenteistä on PAH-yhdisteiden saastuttamia yli hyväksyttävien rajojen. Toimenpiteet, joiden tarkoituksena on entisestään vähentää näiden ainesosien valumista vesiympäristöön, ovat siten oikeutettuja Alankomaissa ⁽²²⁾."
- (52) Tuore RIVM-tutkimus sisältää arvion puunkyllästysaineena käytetyn kreosootin aiheuttamista riskeistä Alankomaiden ympäristössä. Siinä eritellään kreosootin eri aineosia, esimerkiksi kuutta PAH-yhdistettä, koskevat tiedot. Direktiivissä 94/60/EY käytetään B(a)P:tä kreosootin sisältämien PAH-yhdisteiden edustajana. RIVM-tutkimuksesta käy kuitenkin ilmi, että muiden PAH-yhdisteiden käyttäytymisestä ympäristössä on saatavana enemmän tietoa.
- (53) Riskinarviointi perustui ympäristön laatuunormeihin, jotka on vahvistettu vuonna 1997 annetussa neljännessä vesien hoitoa koskevassa ilmoituksessa (Vierde Nota Waterhuishouding) ja julkaisussa nimeltä "Stoffen en Normen" (Aineet ja standardit), jonka on julkaissut asunto-, maankäyttö ja ympäristöministeriö vuonna 1999. "Suurin hyväksyttävissä oleva riskitaso" (Maximaal Toelaatbaar Risiconiveau, MTR) on pintaveden, sedimentin ja maaperän laatua koskeva vähimmäisvaatimus.
- (54) Kaikkien näiden PAH-yhdistepitoisuudet määriteltiin mallilaskelmien ja seurantatietojen avulla, jotta saataisiin selville, ylittyvätkö ympäristön laatua koskevien standardien arvot.
- (55) Jäljempänä esitetään pintavettä, sedimenttiä ja maaperää koskevat riskinarvioinnin tulokset.

Pintavesi

- (56) Tutkimuksessa tehty mallilaskelmat osoittivat, että useimpien valittujen PAH-yhdisteiden pitoisuudet ylittävät MTR-arvon moninkertaisesti, jos rantapenkereiden tukemisessa käytettäisiin kreosootilla käsiteltyä puuta.

⁽¹³⁾ L. L. Ingram et. al., *Migration of Creosote and Its Components from Treated Piling Sections in a Marine Environment*, Proc. Katso myös alaviitteet 8 ja 18.

⁽¹⁴⁾ BKH consulting engineers, *Foundation of the appeal against the EC-directive on creosote*, loppuraportti, Delft, 1.7.1995.

⁽¹⁵⁾ Ks. alaviite 4.

⁽¹⁶⁾ EYVL L 329, 22.12.1999, s. 43.

⁽¹⁷⁾ EYVL L 329, 22.12.1999, s. 63.

⁽¹⁸⁾ EYVL L 329, 22.12.1999, s. 82.

⁽¹⁹⁾ Centrum voor Stoffen en Risicobeoordeling, CSR Advisiesrapport: 08196A01, Creosoot — Milieurisico's ten gevolge van de toepassing van gecreosoteerd hout in contact met water en bodem — Tekijät: M.H.M.M. Monforts, E.W.M. Roex, ja J.P. Rila, 5.12.2000 — RIVM (ihmistä ja ympäristöä käsittelevä tutkimus) Rijksinstituut voor volksgezondheid en milieu (kansanterveyttä ja ympäristöä käsittelevä elin).

⁽²⁰⁾ Ks. alaviite 14.

⁽²¹⁾ G. Grimmer, *Study on the Justification in Scientific Terms of Allowing The Netherlands to retain its National Laws on Creosote in Place of Council Directive 94/60/EC*. Loppuraportti, Biochemisches Institut für Umweltcarcinogene, Großhansdorf (Saksa), Joulukuu 1995.

⁽²²⁾ Johdanto-osan kappale 102.

Laskelmissa saadut tasot olivat 18—500-kertaisia MTR-tasoon verrattuna ensimmäisten kolmen—viiden käyttö-päivän aikana. Äskettäin asennettujen rantapenkereiden suojarakennelmien lähellä tehdyt mittaukset tukivat näitä mallilaskelmia. Todetut arvot olivat noin kymmenen kertaa tai jopa useita tuhansia kertoja MTR-arvoja suuremmat.

- (57) Näytteitä otettiin eri etäisyyksiltä kreosootilla käsitellyistä rantapenkereiden suojarakennelmista, ja tulokset osoittivat selvästi, että kreosootilla käsitelty puu on lisääntyneiden PAH-pitoisuuksien syy. Tämän perusteella päätellään, että kreosootilla käsitellyn puun käyttö rantapenkereiden suojarakennelmissa aiheuttaa pintaveden laatuun kohdistuvan paikallisen riskin.
- (58) Mallilaskelmilla, jotka perustuivat rantojen pituuteen ja osuuteen, joka näistä rannoista tietyn vesiviranomaisen hallintoalueella on suojattu kreosootilla käsitellyllä puulla, laskettiin mahdollisten kreosootipäästöjen vuosittainen määrä. Havaintona oli, että kun kreosootilla käsiteltyjen suojarakennelmien määrä on nykyinen, fluo-ranteenin MTR-arvo ylittyy selvästi. Koska myös muut MTR-arvot ylittyvät muuallakin kuin vain yhden vesiviranomaisen hoitoalueella, esimerkiksi West-Overijsselissä ja Zuid-Hollandissa, on päätelty, että kysymyksessä on maanlaajuinen ongelma.

Sedimentti

- (59) Mallilaskelmat osoittivat, että useimpien valittujen PAH-yhdisteiden pitoisuudet ylittäisivät MTR-arvon 5—95-kertaisesti. Pitoisuuksien mittausta lähellä äskettäin asennettuja suojarakennelmia vahvisti karkeasti ottaen mallilaskelmien tulokset. Mittausten mukaan standardit ylittään enintään kolminkertaisesti.
- (60) Näytteitä otettiin eri etäisyyksiltä kreosootilla käsitellyistä rantapenkereiden suojarakennelmista, ja tulokset osoittavat selvästi, että kreosootilla käsitelty puu on lisääntyneiden PAH-pitoisuuksien syy. Tämän perusteella voidaan päätellä, että kreosootilla käsitellyn puun käyttö rantapenkereiden suojarakennelmissa aiheuttaa sedimentin laatuun kohdistuvan paikallisen riskin.
- (61) Mallilaskelmilla, jotka perustuivat rantojen pituuteen ja osuuteen, joka näistä rannoista tietyn vesiviranomaisen hallintoalueella on suojattu kreosootilla käsitellyllä puulla, laskettiin mahdollisten kreosootipäästöjen vuosittainen määrä. Havaintona oli, että kun kreosootilla käsiteltyjen suojarakennelmien määrä on kyseisellä hoitoalueella nykyinen, fenantreenin MTR-arvo ylittyy selvästi.

- (62) Koska tämä ja muut MTR-arvot ylittyvät muuallakin maassa kuin vain yhden vesiviranomaisen hoitoalueella, esimerkiksi West-Overijsselissä ja Zuid-Hollandissa, on päätelty, että kysymyksessä on maanlaajuinen ongelma.

Maaperä ja pohjavesi

- (63) Maaperää ja pohjavettä koskevat mallilaskelmat osoittavat, että kuudesta PAH-yhdisteestä kolmen MTR-arvo ylittyisi, ja ylitys olisi korkeimmillaan 47-kertainen. Muutaman käytettävissä olevan mittaustuloksen perusteella näyttää siltä, että käytännössä kreosootti liukenee käsitelystä puusta ja että maaperän MTR-arvot ylittyvät varsinkin käsitellyn puun välittömässä läheisyydessä.
- (64) Malli ennustaa, että pohjaveden ohjearvo 0,1 µg/l ylittyy kyllästetyn puun välittömässä läheisyydessä, mutta ennustetta tukevaa tai sen kumoavaa mittaustietoa ei ole. Pohjaveteen (ei kovin syvälle) voi joutua pilaantunutta pintavettä. Tässä tapauksessa maaperä (sedimentti) voi toimia jopa suodattimena. Tätäkään olettamusta tukevaa mittaustietoa ei ole.
- (65) Alankomaat huomauttaa, että RIVM-tutkimuksen tuloksia on tarkasteltava Alankomaiden erityisolosuhteet huomioon ottaen, kuten komission päätöksessä 1999/832/EY todetaan. Siten edellä mainittujen ympäristöky-symysten perusteella näyttää siltä, että Alankomaissa on erityinen ongelma, joka johtuu erityisestä maantieteellisestä asemasta sekä siitä, että kreosootilla käsiteltyä puuta käytetään vesiympäristössä runsaammin kuin muissa jäsenvaltioissa.
- (66) Lopuksi Alankomaat toteaa, että tämä erityinen ongelma on ilmennyt direktiivin käyttöönoton jälkeen. Altistumistilannetta ja siitä aiheutuvia vaaroja ei tunnettu, kun direktiivi 94/60/EY annettiin.

2.3 ALANKOMAIDEN KANNAN ARVIOINTI

2.3.1 Todistustaakka

- (67) On todettava, että komission on käytettävä jäsenvaltioiden esittämiä perusteita tarkastellessaan, ovatko perustamissopimuksen 95 artiklan 5 kohdan mukaisesti tiedoksi annetut kansalliset toimenpideluonnokset perusteluja, koska perustamissopimuksen 95 artiklan 6 kohdassa säädetty määräaika on melko lyhyt. Tämä tarkoittaa sitä, että perustamissopimuksen mukaan on pyynnön esittäneen jäsenvaltion vastuulla osoittaa, että kyseiset toimenpiteet ovat perusteltuja. Mainitussa 95 artiklassa vahvistetun menettelyn mukaisesti, johon kuuluu erityisesti tiukka määräaika päätösten tekemiseksi, komission rooli rajoittuu yleensä pyynnön esittäneen jäsenvaltion perustelujen asianmukaisuuden tutkimiseen, eikä komission tarvitse itse hankkia mahdollisia perusteluja.

2.3.2 Uusi ympäristönsuojelua tai työympäristön suojelua koskeva tieteellinen näyttö

(68) Alankomaat on toimittanut paljon asiakirja-aineistoa pyyntönsä tueksi. Lisäksi viitataan tiettyihin tutkimuksiin, jotka toimitettiin käytettäväksi edellisen komissiolle perustamissopimuksen 95 artiklan 4 kohdan mukaisesti tehdyn pyynnön yhteydessä. (Tämä pyyntö johti komission päätöksen 1999/832/EY⁽²³⁾ tekemiseen).

(69) Alankomaissa tehty tutkimus, jonka tulokset toimitettiin aikaisemman poikkeushakemuksen yhteydessä⁽²⁴⁾, ja sen myöhempi tarkistus⁽²⁵⁾ osoittivat jo, että PAH-yhdisteiden liukeneminen kreosootilla käsitellystä puusta, jota käytetään Alankomaissa erittäin paljon vesistöjen rantapenkereiden suojaamiseen, on aiheuttanut tietyille vesiympäristön osalle (sedimenttien suuret pitoisuudet) riskejä, joita ei voida hyväksyä.

(70) Kuten edellä todettiin, Alankomaiden toimittama uusi tutkimus annettiin CSTEE:n arvioitavaksi. CSTEE:n selvitys perustuu pääosin Alankomaiden viranomaisten suorittamaan riskinarviointiin, joka on dokumentoitu RIVM-tutkimuksessa.

(71) Tutkittuaan toimitetun tieteellisen aineiston CSTEE totesi, että Alankomaiden käyttämä menetelmä poikkesi riskinarvioinnissa tavallisesti käytettävästä menetelmästä, sillä siinä käytetään kaavaa ennakoitu pitoisuus ympäristössä / alin vaikuttava pitoisuus $[PEC/L(E)C_{50}]$ eikä tavanomaista kaavaa ennakoitu pitoisuus ympäristössä / ennakoitu vaikutukseton pitoisuus (PEC/PNEC). CSTEE toteaa kuitenkin, että menetelmää on tulkittu tavanomaista käytäntöä vastaavasti ja että lasketut riskiluvut vastaavat EU:n tavanomaista käytäntöä. CSTEE katsoo siksi, että käytetty ympäristönormeja koskeva menetelmä ja ympäristöriskejä koskeva arviointi ovat riittävät ja yhdenmukaiset EU:n tavanomaisen käytännön kanssa.

(72) CSTEE toteaa, että "vakiokreosootin" (B(a)P-pitoisuus 50—500 ppm) vaikutuksia pintavedessä ja sedimentissä koskeva Alankomaiden tekemä riskinarviointi osoitti, että tiettyjen PAH-yhdisteiden PNEC-arvot ylittyivät merkittävästi. Myös PAH-yhdisteiden keskinäisen vuorovaikutuksen on arvioitu olevan todennäköistä. Koska Alankomaiden viranomaiset eivät ole ottaneet tätä huomioon, CSTEE arvioi, että riskit voivat olla ilmoitettuaakin suuremmat. Siksi CSTEE katsoo, että "vakiokreosootin" osalta on perusteltua olla huolissaan ympäristövaikutuksista.

(73) "Muunnetusta kreosootista" (jonka B(a)P-pitoisuus on pienennetty alle 50 ppm:n) CSTEE huomauttaa, että antraseenin ja fluoranteenin (joita kreosootti sisältää mutta joita ei käytetä merkkiaineina) pitoisuuksia ei ole pienennetty merkittävästi käsittelemättömään kreosoottiin verrattuna. Koska näiden kahden PAH-yhdisteen riskiluvut (PEC/PNEC) ovat selvästi yli 1:n, CSTEE katsoo, että pelkästään B(a)P-rajoihin perustuvat tarkastukset eivät ole riittäviä.

(74) Tällä perusteella CSTEE katsoo, että Alankomaat on esittänyt merkittävät perusteet sille, että huoli vesiympäristöön, sedimenttiin ja pohjaveteen kohdistuvista ympäristövaikutuksista on aiheellinen.

(75) Edellä esitetyn perusteella ja koska osoitettuja ympäristöriskejä ei tunnettu direktiivin 94/60/EY käyttöönottoajankohtana voidaan päätellä, että Alankomaat on perustamissopimuksen 95 artiklan 5 kohdan vaatimusten mukaisesti esittänyt ympäristönsuojelua koskevaa uutta tieteellistä näyttöä.

2.3.3 Alankomaita koskeva erityinen ongelma, joka on ilmennyt direktiivin 94/60/EY antamisen jälkeen

(76) Edellä esitetyt ympäristönäkökohdat eivät välttämättä ole Alankomaiden erityinen ongelma, sillä ne liittyvät yleisesti kreosootilla käsitellyn puun sijoittamiseen koskeeseen pinta- tai pohjaveden kanssa ja koskevat siten tällaisia tilanteita kaikkialla. CSTEE korostaa 30 päivänä lokakuuta 2001 antamassaan lausunnossa, että edellä mainittujen ongelmien erityisyys liittyy siihen, missä määrin Alankomaiden altistumisskenaariot poikkeavat muiden jäsenvaltioiden tilanteesta.

(77) Kaikki komission käyttöön saatettu aineisto on tarpeen arvioida huolellisesti, jotta voitaisiin päätellä, onko Alankomaat osoittanut, että edellä mainitut ympäristöongelmat ovat erityisen merkittäviä Alankomaissa tavanomaista suuremman altistumisen takia. Pintavettä ja pohjavettä koskevat tiedot käsitellään erikseen.

Pintavesi

(78) CSTEE toteaa 30 päivänä lokakuuta 2001 antamassaan lausunnossa, että Alankomaissa käytetään runsaasti kreosootilla käsiteltyä puuta vesistöjen rantapenkereiden tukemiseen ja että tästä vesiympäristölle aiheutuvat riskit ovat Alankomaissa todennäköisesti suuret. Vuonna 1995 saadut vertailutiedot⁽²⁶⁾ osoittavat lisäksi, että

⁽²³⁾ Ks. alaviite 4.

⁽²⁴⁾ Ks. alaviite 14.

⁽²⁵⁾ Ks. alaviite 21.

⁽²⁶⁾ Katso alaviitteet 14 ja 21.

kreosootilla käsitellyn puun runsas käyttö rantojen suojauksessa on Alankomaissa muita jäsenvaltioita suurempi ongelma. RIVM-tutkimuksessa esitetään myös arvio Alankomaiden pintavesien yleisestä altistumisesta PAH-yhdisteille siksi, että kreosootilla käsiteltyä puuta käytetään paljon rantapengerten tukemiseen. Arviossa vahvistetaan, että näihin vesiin kohdistuva riski on suuri.

- (79) Edellä sanotun perusteella ja kun otetaan huomioon, että edellä mainitut ympäristönäkökohdat ja niiden erityismerkitys Alankomaissa ilmenivät direktiivin 94/60/EY antamisen jälkeen, voidaan päätellä, että Alankomaissa on erityinen ympäristöongelma, joka on ilmennyt direktiivin antamisen jälkeen ja joka johtuu kreosootilla käsitellyn puun runsasta käytöstä vesistöjen rantapenkeiden suojaamisessa.

Pohjavesi

- (80) Alankomaat on huomauttanut, että sen erityinen maantieteellinen asema ja kreosootilla käsitellyn puun runsas käyttö osoittaa, että erityiset altistumisolosuhteet ovat olemassa myös pohjaveden osalta.
- (81) Nykyisissä käyttökohteissa kreosootilla käsitelty puu voi joutua kosketukseen pohjaveden kanssa. Aidat, hedelmäpuiden viljelyssä käytettävät pylväät, sähkö- ja puhelinpylväät ja muut maahan sijoitetut, kreosootilla käsitellystä puusta valmistetut tuotteet voivat ulottua pohjaveeseen ja puun PAH-yhdisteet voivat pilata pohjavettä. Tätä tapahtuu enimmäkseen ja melkein yksinomaan silloin, kun pohjavesi on hyvin lähellä maanpintaa.
- (82) Kreosootilla käsitellystä puusta edellä mainituissa käyttökohteissa johtuvat erityiset ongelmat näyttävät siten olevan riippuvaisia siitä, miten laajat ovat lähellä maanpintaa sijaitsevat pohjavesialueet ja kuinka paljon kreosootilla käsiteltyä puuta voi joutua kosketukseen pohjaveden kanssa.
- (83) Suuressa osassa Alankomaita varsinkin polderialueilla pohjavesi on hyvin lähellä maanpintaa. Myös runsaasteisina aikoina pohjavesi voi olla hyvin korkealla pintamaan alla. Siksi Alankomaiden pohjavedet näyttävät olevan erityisen herkkiä edellä mainituille kreosootilla käsitellyn puun käyttösovelluksille.
- (84) Kun otetaan huomioon Alankomaiden erikoinen vesistömaantieteellinen tilanne ja kreosootilla käsitellyn puun runsas käyttö kohteissa, joissa se voi joutua kosketukseen pohjaveden kanssa, voidaan päätellä, että altistuminen voi Alankomaissa olla erityisen voimakasta myös pohjaveden osalta.

2.3.4 Yleinen arvio

- (85) Alankomaat on uuden, ympäristönsuojelua koskevan tieteellisen näytön perusteella osoittanut, että maassa on erityinen ongelma, joka on ilmennyt direktiivin 94/60/EY antamisen jälkeen ja joka liittyy rantapenkereiden suojarakennelmissa ja muissa mahdollisesti pohjaveden

kanssa kosketukseen joutuissa kohteissa käytetystä kreosootilla käsitellystä puusta liukenevien PAH-yhdisteiden aiheuttamaan pinta- ja pohjavesien pilaantumiseen.

- (86) Siksi komissio katsoo, että Alankomaiden esittämä pyyntö ottaa käyttöön kansallisia toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on vähentää vesiympäristön altistumista PAH-yhdisteille, täyttää 95 artiklan 5 kohdassa vahvistetut edellytykset.

2.4 MIELIVALTAISEN SYRJINTÄ, JÄSENVALTIOIDEN VÄLISEN KAUPAN PEITELTY RAJOITTAMINEN JA SISÄMARKKINOIDEN TOIMINNAN ESTEET

2.4.1 Mielivaltainen syrjintä

- (87) Perustamissopimuksen 95 artiklan 6 kohta velvoittaa komission tarkastamaan, ettei suunniteltuja säännöksiä käytetä mielivaltaiseen syrjintään. Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisesti se, että syrjintää ei esiinny, merkitsee sitä, että samankaltaisessa tilanteessa olevia ei saa kohdella eri tavalla ja että erilaisessa tilanteessa olevia ei saa kohdella samankaltaisella tavalla.
- (88) Suunnitellut kansalliset säännökset ovat yleisluonteisia, ja niiden on tarkoitus koskea sekä kotimaista että maahantuotua kreosootilla käsiteltyä puuta kyseisissä käyttökohteissa. Siksi ei ole mitään todisteita siitä, että niitä vaotaisiin käyttöä keinoon mielivaltaiseen syrjintään yhteisön taloudellisten toimijoiden välillä.

2.4.2 Jäsenvaltioiden välisen kaupan peitelty rajoittaminen

- (89) Yhteisön direktiivin säännöksistä poikkeavat, tuotteiden markkinointia ja käyttöä rajoittavat kansalliset toimenpiteet muodostavat yleensä kaupan esteen. Tuotteita, jotka voidaan saattaa laillisesti markkinoille muualla yhteisössä, ei voida saattaa markkinoille kyseisessä jäsenvaltiossa. Perustamissopimuksen 95 artiklan 6 kohdassa määritellyn menettelyn tarkoituksena on estää 5 kohtaan perustuvien rajoitusten käyttäminen väärin tarkoituksiin siten, että ne todellisuudessa ovatkin taloudellisia toimenpiteitä, jotka on otettu käyttöön esteiden asettamiseksi muista jäsenvaltioista peräisin olevien tuotteiden tuonnille kansallisen tuotannon välilliseksi suojelemiseksi.

- (90) Edellä vahvistettiin, että Alankomaissa vallitsevan erityisen altistumistilanteen takia siellä on olemassa todellinen, vesiympäristöön liittyvä huolenaihe. Kansallisten säännösten käyttöönoton todellinen tavoite vaikuttaa siksi olevan ympäristön suojeleminen eikä kaupan peitelty rajoittaminen.

- (91) Lisäksi suunnitellussa lainsäädännössä on vieniin tarkoitettua kreosootilla käsiteltä puuta koskeva poikkeus. Tämä poikkeus on kuitenkin yhdenmukainen direktiivin 94/60/EY säännösten kanssa, joiden mukaan kreosootilla käsitellyn puun saattaminen markkinoille käytettäväksi vesiympäristössä on sallittua.
- (92) Komissio katsoo, ettei ole olemassa näyttöä siitä, että suunniteltuja kansallisia toimenpiteitä käytettäisiin jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen.

2.4.3 Sisämarkkinoiden toiminnan esteet

- (93) Tätä ehtoa ei voi tulkita siten, että se kieltäisi sellaisten kansallisten säännösten antamisen, jotka voisivat vaikuttaa sisämarkkinoiden toteutumiseen. Itse asiassa kaikki kansalliset säännökset, jotka poikkeavat sisämarkkinoiden toteutumiseen ja toimintaan tähtäävästä yhdenmukaistamistoimenpiteestä, ovat toimenpiteitä, jotka todennäköisesti vaikuttavat sisämarkkinoihin. EY:n perustamissopimuksen 95 artiklalla määrätyn poikkeusmenettelyn hyödyllisyyden säilyttämiseksi komissio katsoo, että 95 artiklan 6 kohdan yhteydessä sisämarkkinoiden toiminnan esteen käsite on ymmärrettävä kohtuuttoman suureksi vaikutukseksi suhteessa tavoitteeseen.
- (94) Edellä esitettyjen ympäristönäkökohtien perusteella ja kun otetaan huomioon Alankomaiden erityinen altistumistilanne, komissio katsoo, ettei ole olemassa näyttöä siitä, että suunnitellut kansalliset toimenpiteet muodostaivat käyttöön otettuina kohtuuttoman suuren esteen sisämarkkinoiden toiminnalle.

IV PÄÄTELMÄ

- (95) Edellä esitettyjen näkökohtien perusteella komissio katsoo, että Alankomaiden 25 päivänä tammikuuta 2001 esittämä hakemus, joka koskee lupaa ottaa käyttöön direktiivistä 94/60/EY poikkeavia kansallisia säännöksiä, jotka liittyvät kreosootilla käsiteltyyn puuhun,
- täyttää käsiteltäväksi ottamista koskevat ehdot,
 - täyttää perustamissopimuksen 95 artiklan 5 kohdassa esitetyt ehdot,

ja että suunnitellut kansalliset säännökset eivät ole keino mielivaltaiseen syrjintään eivätkä jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen eivätkä muodosta suhteetonta estettä sisämarkkinoiden toiminnalle.

- (96) Komissio katsoo siksi, että suunnitellut kansalliset säännökset voidaan hyväksyä perustamissopimuksen 95 artiklan 6 kohdan mukaisesti.
- (97) Hyväksyttävät kansalliset säännökset eivät kuitenkaan käyttöön otettuina olisi direktiivin 2001/90/EY säännösten mukaisia.
- (98) Komissio tutkii jo perustamissopimuksen 95 artiklan 7 kohdan mukaisesti, onko direktiivin 94/60/EY kreosootia ja kreosootilla käsiteltä puuta koskevia säännöksiä syytä mukauttaa toisen kerran tekniikan kehitykseen Alankomaiden esittämien tieteellisten näyttöjen ja CSTEE:n niistä antaman lausunnon perusteella,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Sanotun vaikuttamatta direktiivin 2001/90/EY mukaisiin velvoitteisiin hyväksytään suunnitellut kansalliset säännökset, jotka liittyvät kreosootilla käsitellyn puun markkinoille saattamiseen ja käyttöön ja jotka Alankomaiden kuningaskunta on antanut tiedoksi komissiolle 23 päivänä tammikuuta 2001 päivätyllä kirjeellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Alankomaiden kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 23 päivänä tammikuuta 2002.

Komission puolesta

Erkki LIKANEN

Komission jäsen

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 2563/2001, annettu 19 päivänä joulukuuta 2001, asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II lueteltujen kalastustuotteiden ohjehintojen liitteessä III mainittujen kalastustuotteiden yhteisön tuottajahinnan vahvistamisesta kalastusvuodeksi 2002

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 344, 28. joulukuuta 2001)

Korvataan asetuksen nimi seuraavasti:

"Neuvoston asetus (EY) N:o 2563/2001, annettu 19 päivänä joulukuuta 2001, asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II lueteltujen kalastustuotteiden ohjehintojen ja liitteessä III mainittujen kalastustuotteiden yhteisön tuottajahinnan vahvistamisesta kalastusvuodeksi 2002".

Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 1999/42/EY, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1999, tutkintotodistusten tunnustamisjärjestelmän perustamisesta vapauttamisdirektiivien ja siirtymätoimenpiteistä annettujen direktiivien soveltamisalaan kuuluvan ammatillisen toiminnan osalta sekä tutkintotodistusten yleisen tunnustamisjärjestelmän täydentämisestä

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 201, 31. heinäkuuta 1999)

Sivulla 86, liite A, ensimmäinen osa, luettelo V, a alakohta:

1. oikaistaan: "(Sijoittautumisvapauden ja palvelujen tarjoamisen vapauden toteuttamisesta annettu direktiivi 64/224/ETY)"

seuraavasti: "(Sijoittautumisvapauden ja palvelujen tarjoamisen vapauden toteuttamisesta annetut direktiivit 64/223/ETY ja 64/224/ETY)".

2. Lisätään ennen 1 kohtaa kohta seuraavasti:

"0. Itsenäisen ammatinharjoittajan toiminta tukkukaupassa lukuun ottamatta lääke- ja farmaseuttisten tuotteiden, myrkyllisten tuotteiden ja patogeenien sekä hiilen tukkukauppaa (ryhmästä 611)."